

# Window on Economic Statistics of Qatar

11<sup>th</sup> Issue : Quarter 4, 2014



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

# نافذة على الإحصاءات الإقتصادية لدولة قطر

العدد الحادي عشر: الفصل الرابع ٢٠١٤



May 2015

مايو ٢٠١٥





وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

# نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر

## Window on Economic Statistics of Qatar





## Preface

This is the eleventh issue of the quarterly publication, "Window on Economic Statistics of Qatar", covering data relating to the fourth quarter (Q4) 2014.

The main objective of the publication is to provide our users: government, businesses, students, researchers, and the public at large, the latest information on the economic performance of the country.

In order to respond to the increasing demand for short term statistics from a diverse range of users, it was deemed necessary to assemble all the latest information on the economy, in a single handy document.

This report is a translation into action of two of our strategic goals:

1. To satisfy user needs for quality statistical information in support of evidence-based policy formulation and to monitor development progress adhering to best international practices.
2. To raise statistical literacy and promote correct use of statistics in the country.

We do hope that the content of this report proves useful to a wide range of users. We depend on the cooperation of our data suppliers and sources to produce good quality indicators and aggregates. The quality of the official statistics depends to a great extent on the quality of the information provided to us. We would like to take this opportunity and extend our thanks and gratitude to all those who are regularly supplying us with information.

**Dr. Saleh Bin Mohammed Al-Nabit**  
Minister of Development Planning and Statistics

## تمهيد

هذا هو العدد الحادي عشر من المنشور الفصلي - نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر - وهو يغطي بيانات الفصل الرابع لسنة ٢٠١٤.

الهدف الرئيسي لهذا المنشور هو تزويد كافة مستخدمي البيانات من جهات حكومية ومؤسسات تجارية وطلاب وباحثين والجمهور بوجه عام بأحدث المعلومات حول الأداء الاقتصادي للدولة.

ومن أجل الاستجابة للطلب المتنامي على الإحصاءات قصيرة المدى من قبل مجموعة متنوعة من مستخدمي البيانات، ارتأينا ضرورة تجميع كافة المعلومات الحديثة المتعلقة بالاقتصاد في وثيقة واحدة في متناول اليد.

ويعد هذا المنشور ترجمة عملية لإثنين من أهم أهدافنا الاستراتيجية:

١. تلبية احتياجات المستخدم في الحصول على المعلومات الإحصائية ذات الجودة العالية لدعم صياغة السياسات المبنية على الأدلة ورصد التقدم المحرز ملتزمين في ذلك بأفضل الممارسات على المستوى الدولي.
٢. الارتقاء بالمعرفة الإحصائية وتشجيع الاستخدام السليم للإحصاءات في البلاد.

إننا نأمل أن تكون محتويات هذا التقرير مفيدة لمجموعة واسعة من مستخدمي البيانات. ونحن نعتمد على التعاون والعمل سوياً مع مصادر ومزودي البيانات في إصدار مؤشرات ومجاميع ذات نوعية جيدة، مع الأخذ بالاعتبار أن جودة الإحصاءات الرسمية تعتمد إلى حد كبير على نوعية وجودة البيانات التي يتم تزويدنا بها. كما نود اغتنام هذه الفرصة لتقديم الشكر والامتنان لكافة الجهات التي تزودنا بالمعلومات بصورة منتظمة.

**د. صالح بن محمد النابت**  
وزير التخطيط التنموي والإحصاء



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

## نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر Window on Economic Statistics of Qatar



### وزارة التخطيط التنموي والإحصاء Ministry of Development Planning and Statistics

“Window on Economic Statistics of Qatar” is a statistical publication of the Ministry of Development Planning and Statistics, distributed on complimentary basis without any liability arising from any use of the information contained.

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر كتّيب إحصائي تصدره وزارة التخطيط التنموي والإحصاء، ويوزع مجاناً دون أدنى مسؤولية ناتجة عن استخدام البيانات الواردة فيه.

This publication can be downloaded from: **يمكن تحميل هذا الكتيب من الموقع**

[www.qsa.gov.qa](http://www.qsa.gov.qa) or [www.mdps.gov.qa](http://www.mdps.gov.qa)



Contents	المحتويات
	رقم الصفحة Page No.
Preface	5 تمهيد
Introduction	9 مقدمة
Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators.	11 الجزء الأول : لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي.
Part 2: Analysis of Latest Statistics on Quarterly GDP, Prices and Foreign Merchandise Trade.	25 الجزء الثاني : تحليل أحدث الإحصاءات الفصلية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار والتجارة الخارجية السلعية.
Part 3: Methodology used for the Rebasing of the National Accounts aggregates from year 2004 to year 2013	44 الجزء الثالث : المنهجية المستخدمة لتغيير سنة الأساس في مجاميع الحسابات القومية من ٢٠٠٤ إلى ٢٠١٣





## Introduction

Official statistics are increasingly being recognized as a strategic tool for development, and are being widely used by all types of users, in particular, by policy- decision makers for monitoring purposes as well as for evidence-based decisions. In order to respond to the growing demand for data on national accounts, foreign trade and prices, the Economic Statistics Department (ESD) has, as from October 2012, started the publication of a new report entitled “ *Window on Economic Statistics of Qatar*”. This report will be published on a quarterly basis, with a lag of four months following the reference quarter.

The main objective of this quarterly publication is to collate in one document all the latest statistics relating to key economic variables, and with the help of graphs and charts, to inform all of the most recent development taking place at the total economy level and at the sectorial level. Data are presented in a clear and user- friendly way to enable better interpretation and better understanding.

There is a range of economic indicators that can be used to feel the pulse of the economy in terms of evolution and growth. Some of the indicators that are most closely watched and used are:

1. GDP growth rate in volume terms.
2. Price trends as measured by the CPI.
3. Current account balance as % of GDP.
4. Government fiscal balance.

## مقدمة

تعتبر الإحصاءات الرسمية وعلى نحو متزايد أداة استراتيجية للتنمية ويجرى استخدامها على نطاق واسع من قبل جميع أنواع المستخدمين ولا سيما صانعو السياسات والقرارات بهدف الرصد والمتابعة فضلاً عن اتخاذ القرارات القائمة على الأدلة. وفي إطار الاستجابة للطلب المتزايد على بيانات الحسابات القومية والتجارة الخارجية والأسعار، شرعت إدارة الإحصاءات الاقتصادية في نشر تقرير جديد بعنوان “نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر” ابتداءً من أكتوبر ٢٠١٢. وينشر هذا التقرير على أساس فصلي، ويصدر بعد أربعة أشهر من الفصل المرجعي.

يتمثل الهدف الرئيسي من هذا المنشور الفصلي في تجميع أحدث الإحصاءات المتعلقة بالمتغيرات الاقتصادية الرئيسية لتأتي مدعمة بالرسوم البيانية لإيضاح كافة التطورات الجارية على مستوى الاقتصاد الكلي وكذلك على المستوى القطاعي. وتعرض البيانات بطريقة واضحة وسهلة الاستخدام لتمكين المستخدمين للوصول إلى تفسير وفهم أفضل للبيانات.

هنالك مجموعة من المؤشرات الاقتصادية التي يمكن استخدامها لجس نبض الاقتصاد من حيث التطور والنمو كما و إن بعض المؤشرات التي يتم مراقبتها واستخدامها عن قرب تتمثل في:

١. معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي.
٢. توجهات الأسعار قياساً على مؤشر أسعار المستهلك.
٣. ميزان الحساب الجاري كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي.
٤. ميزان مالية الحكومة.



## Layout of Report

The Report contains three parts:

- Part 1 contains a Dashboard and tables on selected macro-economic aggregates and indicators.
- Part 2 presents an analysis of the latest statistics published by the Economic Statistics Department (ESD).
- Part 3 contains article(s) on selected themes(s) and topics(s).

## المخطط العام للتقرير

يحتوي هذا التقرير على ثلاثة أجزاء :

- الجزء الأول ويحتوي على لوحة معلومات وجداول لمجميع و مؤشرات مختارة حول الاقتصاد الكلي.
- الجزء الثاني ويقدم تحليلا لأحدث الإحصاءات التي قامت بنشرها إدارة الإحصاءات الاقتصادية.
- الجزء الثالث ويتضمن مقالة (أو مقالات) حول موضوع (أو مواضيع) مختارة.

## Status of Data

In order to balance timeliness and quality, statistics relating to the latest period are often estimated using some assumptions. "Preliminary" is used to describe the first released version of a series, and "Provisional", to describe subsequent versions prior to the final amendment.

Users should take note of the status of the data which could be either : "Preliminary", "Revised " or "Final".

## وضعية البيانات

من أجل تحقيق التوازن بين حسن التوقيت والنوعية فإنه عادة ما يتم تقدير الإحصاءات المتعلقة بأخر فترة عن طريق بعض الافتراضات. ويتم إصدارها في بادئ الأمر في صيغة تقديرية، يتم الإشارة إليها كتقديرات أولية التي تستخدم لوصف البيانات حال إصدارها ومن ثم يشار إليها كبيانات معدلة وهي تصف البيانات بعد مراجعتها وتعديلها في ضوء أي معلومات إضافية وجديدة وصولاً إلى البيانات الأخيرة وهي التنقيح النهائي. يتوجب على المستخدمين اتخاذ الحيطة فيما يتعلق بحالة و وضعية البيانات حيث أنها يمكن أن تكون "تقديرات أولية" أو "مراجعة" أو "تقديرات نهائية"

## **الجزء الأول : لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي**

### **Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators**





جدول ١ : لوحة البيانات الرئيسية\* : أداء الاقتصاد القطري مقارنة مع المناطق الأخرى للأعوام ٢٠١٢-٢٠١٤

Table 1: Dashboard\*: Qatar Economic Performance Compared With Other Regions, 2012-2014

Grouping Regional	نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي % Rate Real GDP Growth			معدل التضخم** Inflation Rate (%) **			ميزان الحساب الجاري كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي Current Account Balance % of GDP			المجموعات الإقليمية
	2012	2013	2014	2012	2013	2014	2012	2013	2014	
Qatar	6.0	6.3	6.2	1.9	3.1	2.8	32.6	30.7	25.9	قطر
World	3.2	3.0	3.6	3.9	3.6	3.5	N.A.	N.A.	N.A.	العالم
Advanced Economies	1.4	1.3	2.2	2.0	1.4	1.5	-0.1	0.4	0.5	الاقتصاديات المتقدمة
Emerging Markets and Developing economies	5.1	4.7	4.9	6.0	5.8	5.5	1.4	0.7	0.8	الاقتصاديات الناشئة والنامية
Emerging and Developing Central and Eastern Europe	1.4	2.8	2.4	5.8	4.1	4.0	-4.5	-3.9	-3.6	الاقتصاديات الناشئة والنامية وسط وشرق أوروبا
Emerging and Developing Asia	6.7	6.5	6.7	4.6	4.5	4.5	0.8	1.1	1.2	الاقتصاديات الناشئة والنامية للدول الآسيوية
Latin America and the Caribbean	3.1	2.7	2.5	5.9	6.8	n/a	-1.9	-2.7	-2.7	أمريكا اللاتينية و الكاريبي
Middle East and North Africa	4.1	2.2	3.2	10.6	10.5	8.4	13.7	10.3	8.7	الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
Sub-Saharan Africa	4.9	4.9	5.4	9.0	6.3	6.1	-2.7	-3.6	-3.6	أفريقيا جنوب الصحراء

\* Revised

\*\* For Qatar, this is the annual average change in CPI.

Sources: IMF World Economic Outlook, April 2015 and Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

N/A not applicable

\* مراجعة

\*\* بالنسبة لقطر هو متوسط معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك .

المصادر: صندوق النقد الدولي ، آفاق الاقتصاد العالمي، إبريل ٢٠١٥، وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)

N.A. = لا ينطبق



جدول ٢ : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٣ - ٢٠١٤ (الربع الرابع)  
Table 2 : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2013-2014 (Q4)

Details	Unit	2014**	2013		2014				الوحدة	التفاصيل	
			Q3*	Q4*	Q1*	Q2*	Q3*	Q4**			
<b>National accounts and Prices</b>										<b>الحسابات القومية والأسعار</b>	
1	GDP at current prices	Mn QR	771,012	185,433	189,858	193,881	189,654	193,080	194,398	مليون ر.ق.	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
2	GVA Mining and Quarrying at current prices	Mn QR	389,438	99,530	100,274	103,176	96,722	95,263	94,277	مليون ر.ق.	إجمالي القيمة المضافة للقطاع التعديني بالأسعار الجارية
3	GVA Non- Mining at current prices	Mn QR	381,575	85,904	89,584	90,705	92,932	97,817	100,121	مليون ر.ق.	إجمالي القيمة المضافة للقطاع غير التعديني بالأسعار الجارية
4	GDP nominal (Y-o-Y) percentage change	%	4.2	7.4	6.4	3.9	6.6	4.1	2.4	%	التغير النسبي السنوي للناتج المحلي الإجمالي الاسمي
5	Real GDP (Y-o-Y) growth rate	%	6.2	6.8	5.9	6.2	5.7	6.0	6.7	%	معدل النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي
6	Real GVA of Mining and Quarrying Sector (Y-o-Y) growth rate	%	-1.5	1.4	-1.1	-2.3	-2.2	-2.8	1.3	%	معدل النمو الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في القطاع التعديني
7	Real GVA of Non-Mining Sectors (Y-o-Y) growth rate	%	11.5	10.8	11.0	12.4	11.3	12.0	10.3	%	معدل النمو السنوي الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في القطاع غير التعديني
8	CPI (2007=100)		117.6	114.6	115.5	116.4	117.6	118.6	118.9		الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠٠٧ = ١٠٠)
9	CPI (Y-o-Y) Percentage change	%	2.8	2.9	2.8	2.6	3.0	3.5	3.0	%	التغير النسبي السنوي لأسعار المستهلك
10	PPI (2006=100)		162.1	168.6	173.0	177.0	170.5	163.2	138.0		الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠٠٦ = ١٠٠)
11	PPI (Y-o-Y) Percentage change	%	-5.3	1.8	1.6	0.0	2.6	-3.3	-20.2	%	التغير النسبي السنوي في أسعار المنتج
12	GDP Deflator (Y-o-Y) Percentage change	%	-1.8	0.6	0.5	-2.2	0.9	-1.8	-4.1	%	التغير النسبي السنوي لمكتمش الناتج المحلي الإجمالي

\*Revised \*\* Preliminary  
Numbers may not add to totals due to rounding.

\* مراجعة \*\* ارقام اولية  
الارقام قد لا تتفق مع المجاميع بسبب تدوير الارقام



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر  
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 2 (cont.) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2013-2014 (Q4)

جدول ٢ (تابع) : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٣ - ٢٠١٤  
(الربع الرابع)

Details	Unit	2014**	2013		2014				الوحدة	التفاصيل	
			Q3*	Q4*	Q1*	Q2*	Q3*	Q4**			
<b>Public Finance (January-December)</b>										<b>المالية العامة (يناير- ديسمبر)</b>	
13	Government Revenue	Mn QR	N.A.	101,398	145,994	82,167	117,798	46,265	N.A.	مليون ر.ق.	الإيرادات الحكومية
14	Government Expenditure	Mn QR	N.A.	51,721	46,837	91,585	38,785	55,108	N.A.	مليون ر.ق.	الإنفاق الحكومي
15	Fiscal Balance	Mn QR	N.A.	49,677	99,157	-9,418	79,013	-8,843	N.A.	مليون ر.ق.	الميزان المالي
16	Fiscal Balance as % GDP	%	N.A.	26.8	52.2	-4.9	41.7	-4.6	N.A.	%	نسبة الميزان المالي إلى الناتج المحلي الإجمالي
<b>Balance of Payments</b>										<b>ميزان المدفوعات</b>	
17	Exports of Goods (fob)	Mn QR	479,446	123,308	120,989	132,499	123,272	119,442	104,233	مليون ر.ق.	صادرات السلع (فوب)
18	Imports of Goods (fob)	Mn QR	113,369	29,201	28,678	28,863	28,334	28,657	27,515	مليون ر.ق.	واردات السلع (فوب)
19	Trade Balance of Goods (17-18)	Mn QR	366,077	94,107	92,311	103,636	94,938	90,785	76,718	مليون ر.ق.	الميزان التجاري (١٧-١٨)
20	Current Account Balance (CAB)	Mn QR	199,601	52,025	51,233	61,744	53,078	46,695	38,084	مليون ر.ق.	الحساب الجاري
21	CAB as % GDP	%	25.9	28.1	27.0	31.8	28.0	24.2	19.6	%	نسبة الحساب الجاري إلى الناتج المحلي الإجمالي
22	Change in Reserves (negative means Increase)	Mn QR	-4,979	-12,111	-9,706	6,194	-6,575	-6,550	1,952	مليون ر.ق.	التغيير في الاحتياطات (السالب يعني زيادة)

\*Revised \*\* Preliminary  
Numbers may not add to totals due to rounding.

\* مراجعة \*\* أرقام أولية  
الأرقام قد لا تتفق مع المجاميع بسبب تدوير الأرقام



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر  
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 2 (cont.) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2013-2014 (Q4)

جدول ٢ (تابع) : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٣ - ٢٠١٤  
(الربع الرابع)

Details	Unit	2014**	2013		2014				الوحدة	التفاصيل	
			Q3*	Q4*	Q1*	Q2*	Q3*	Q4**			
<b>Financial Indicators</b>										<b>المؤشرات المالية</b>	
23	Money supply (M1)	Mn QR	124,256	110,340	105,931	117,653	127,258	119,148	124,256	مليون ر.ق.	عرض النقد (م١)
24	M1 (Q-o-Q) percentage change	%		-0.4	-4.0	11.1	8.2	-6.4	4.3	%	التغير النسبي الفصلي م١
25	Total commercial banks credits	Mn QR	586,531	509,404	533,075	547,717	553,798	572,502	586,531	مليون ر.ق.	إجمالي ائتمان البنوك التجارية
26	Total commercial bank deposits	Mn QR	552,955	497,800	514,804	550,048	558,245	560,378	552,955	مليون ر.ق.	إجمالي ودائع البنوك التجارية
27	Number of companies listed on Qatar Exchange (QE)	No.	43	42	42	43	43	43	43	عدد	عدد الشركات المدرجة في بورصة قطر
28	Qatar Exchange Index (QEI)		12,286	9,608	10,380	11,640	11,489	13,728	12,286		مؤشر بورصة قطر
29	QEI (Q-o-Q) percentage change	%		3.6	8.0	12.1	-1.3	19.5	-10.5	%	التغيير النسبي الفصلي لمؤشر برصة قطر
30	Market capitalization	Mn QR	676,792	524,053	555,606	650,370	632,233	736,070	676,792	مليون ر.ق.	القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

\*Revised \*\* Preliminary  
mbers may not add to totals due to rounding.  
Y-o-Y change over corresponding quarter previous year.  
Q-o-Q change over previous quarter.

Sources: Qatar Central Bank (QCB), Quarterly Statistical Bulletin, March 2015  
Ministry of Development Planning and statistics (MDPS)

\*مراجعة \*\* ارقام اولية  
الارقام قد لا تتفق مع المجاميع بسبب تدوير الارقام  
التغير السنوي يشير إلى التغير مقارنة بالفترة المناظرة من السنة السابقة .  
التغير الفصلي يشير إلى التغير مقارنة بالفصل السابق .  
المصادر : مصرف قطر المركزي ، نشرة الإحصاءات الفصلية . مارس ٢٠١٥  
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر  
Window on Economic Statistics of Qatar

جدول ٣ : المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠٠٨ - ٢٠١٤ Table 3 : Annual Main Macro-Economic Indicators 2008-2014

Details	Unit	2008	2009	2010	2011*	2012*	2013*	2014**	الوحدة	التفاصيل	
<b>National accounts and Prices</b>											
<b>الحسابات القومية والأسعار</b>											
1	Gross Domestic Product (GDP) current prices	Mn QR	419,583	355,986	455,445	618,089	692,655	739,776	771,012	مليون ر.ق	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
2	Net primary income from abroad	Mn QR	-24,614	-34,262	-47,115	-48,307	-44,134	-41,224	-33,854	مليون ر.ق	صافي الدخل الأولي من الخارج
3	Gross National Income (GNI) (1+2)	Mn QR	394,968	321,724	408,330	569,782	648,521	698,552	737,158	مليون ر.ق	الدخل القومي الإجمالي
4	Net current transfers from abroad	Mn QR	-18,270	-21,247	-41,362	-46,048	-51,170	-55,493	-62,251	مليون ر.ق	صافي التحويلات الجارية من الخارج
5	Gross National Disposable Income (GNDI) (3+4)	Mn QR	376,699	300,477	366,968	523,734	597,351	643,059	674,907	مليون ر.ق	إجمالي الدخل القومي المتاح
6	Population (mid-year)	No.	1,448,479	1,638,626	1,715,098	1,732,717	1,832,903	2,003,700	2,216,180	عدد	السكان منتصف العام
7	GDP per capita (1/6)	000 QR	290	217	266	357	378	369	348	الف ر.ق	نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي
8	Final consumption expenditure	Mn QR	107,372	124,275	137,335	156,913	177,210	197,134	217,576	مليون ر.ق	الإنفاق الاستهلاكي النهائي
9	Household consumption	Mn QR	64,676	68,623	73,646	79,906	87,682	98,874	109,376	مليون ر.ق	الاستهلاك العائلي
10	Government consumption	Mn QR	42,696	55,652	63,689	77,007	89,527	98,260	108,200	مليون ر.ق	الاستهلاك الحكومي
11	Gross Capital Formation (GCF)	Mn QR	172,524	152,946	142,449	177,621	194,347	218,057	257,732	مليون ر.ق	إجمالي التكوين الرأسمالي
12	Gross Domestic Saving (GDS) (1-8)	Mn QR	312,211	231,711	318,110	461,176	515,445	542,642	553,436	مليون ر.ق	الإدخار المحلي الإجمالي
13	Gross National Saving (GNS) (5-8)	Mn QR	269,327	176,202	229,633	366,821	420,141	445,925	457,331	مليون ر.ق	الإدخار القومي الإجمالي
14	GDP Growth Rate (Real)	%	17.7	12.0	16.7	13.0	6.0	6.3	6.2	%	معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي
15	Growth rate Mining Sector	%	13.2	4.5	28.9	15.6	1.3	0.2	-1.5	%	معدل نمو القطاع التعديني
16	Growth rate Non-Mining Sector	%	21.3	17.6	8.6	10.9	10.0	11.0	11.5	%	معدل نمو القطاع غير التعديني
17	Investment Rate (GCF as % GDP)	%	41.1	43.0	31.3	28.7	28.1	29.5	33.4	%	معدل الاستثمار (نسبة التكوين الرأسمالي الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي)
18	Saving Rate (GNS as % GDP)	%	64.2	49.5	50.4	59.3	60.7	60.3	59.3	%	معدل الادخار
19	CPI (2007=100)		115.2	109.5	106.9	108.9	111.0	114.4	117.6		الرقم القياسي لأسعار المستهلك

\* Revised \*\* Preliminary

Sources: Qatar Central Bank Quarterly Statistics Bulletin March 2015 and Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS).

\* مراجعة \*\* ارقام أولية  
المصدر: مصرف قطر المركزي - نشرة الإحصاءات الفصلية مارس ٢٠١٥، ووزارة التخطيط التنموي والإحصاء



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر  
Window on Economic Statistics of Qatar

جدول ٣ (تابع) : المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠٠٨ - ٢٠١٤ Table 3 (cont.) : Annual Main Macro-Economic Indicators 2008-2014

Details	Unit	2008	2009	2010	2011*	2012*	2013*	2014**	الوحدة	التفاصيل	
<b>National accounts and Prices</b>											
<b>الحسابات القومية والأسعار</b>											
20	CPI-Inflation rate	%	15.2	-4.9	-2.4	1.9	1.9	3.1	2.8	%	الرقم القياسي - معدل التضخم
21	PPI (2006=100)		149.1	99.9	119.0	160.2	170.8	171.2	162.1		الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠٠٦ = ١٠٠)
22	PPI (year-on-year) change	%	34.1	-33.0	19.2	34.6	6.6	0.2	-5.3	%	التغير السنوي في أسعار المنتج
23	GDP deflator (year-on-year) change	%	22.9	-24.2	9.6	20.1	5.7	0.5	-1.8	%	التغير السنوي لمكش الناتج المحلي الإجمالي
<b>Public Finance (January-December)</b>											
<b>المالية العامة (يناير - ديسمبر)</b>											
24	Government Revenue	Mn QR	136,278	142,989	142,774	206,711	251,859	344,058	n/a	مليون رقب	الإيرادات الحكومية
25	Government Expenditure	Mn QR	97,422	94,331	120,223	174,961	158,342	204,659	n/a	مليون رقب	الإنفاق الحكومي
26	Fiscal Balance (24-25)	Mn QR	38,856	48,658	22,551	31,750	93,517	139,399	n/a		الميزان المالي
<b>Balance of Payments</b>											
<b>ميزان المدفوعات</b>											
27	Exports (goods and services)	Mn QR	257,466	182,034	283,832	443,490	520,069	539,125	528,682	مليون رقب	صادرات (سلع وخدمات)
28	Imports (goods and services)	Mn QR	117,779	103,269	108,171	159,405	199,084	214,590	232,976	مليون رقب	واردات (سلع وخدمات)
29	Trade Balance (27-28)	Mn QR	139,688	78,764	175,661	283,555	320,985	321,036	295,706	مليون رقب	الميزان التجاري (٢٧-٢٨)
30	Current Account balance	Mn QR	96,804	23,255	87,184	189,730	225,681	227,816	199,601	مليون رقب	ميزان الحساب الجاري
31	Overall Balance of Payments	Mn QR	1,623	30,258	44,393	58,529	-52,211	32,994	4,979	مليون رقب	ميزان المدفوعات
<b>Financial Indicators</b>											
<b>المؤشرات المالية</b>											
32	Growth rate of Money supply(M1)	%	24.9	4.4	28.7	19.8	11.1	16.5	17.3	%	معدل نمو عرض النقد
33	Credits to private sector	Mn QR	160,218	177,459	190,862	227,525	258,332	293,330	352,967	مليون رقب	الائتمان للقطاع الخاص
34	Total Deposits	Mn QR	198,050	224,840	277,107	343,777	417,337	514,804	552,955	مليون رقب	إجمالي الودائع
35	Securities Market (QE) Index		6,886	6,959	8,682	8,779	8,359	10,380	12,286		مؤشر سوق الأوراق المالية (بورصة قطر)
36	Market capitalization	Mn QR	279,038	320,081	450,203	457,352	459,884	555,606	676,792	مليون رقب	القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

\*Revised \*\* Preliminary

Sources: Qatar Central Bank Quarterly Statistics Bulletin March 2015 and Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS).

\*مراجعة \*\* ارقام اولية  
المصدر: مصرف قطر المركزي - نشرة الإحصاءات الفصلية مارس ٢٠١٥، ووزارة  
التخطيط التنموي والإحصاء



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر  
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 4: Overview of Balance of Payments 2009 – 2014

جدول ٤: نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠٠٩ - ٢٠١٤

Values: Million Q.R

القيمة: مليون ريال قطري

Details	2009*	2010*	2011*	2012*	2013*	2014**	التفاصيل
<b>A - Current Account</b>	23,255	86,622	189,730	225,681	227,201	199,601	أ - الحساب الجاري
<b>Goods</b>	93,019	196,099	318,567	371,887	383,265	366,077	السلع
<b>Exports ( F. O. B. )</b>	174,745	272,309	416,577	483,952	497,833	479,446	الصادرات (فوب)
<b>Imports ( F. O. B. )</b>	-81,726	-76,210	-98,010	-112,065	-114,568	-113,369	الواردات (فوب)
<b>Services</b>	-14,255	-21,000	-34,482	-50,902	-59,347	-70,371	الخدمات
<b>Services (Credit)</b>	7,288	10,961	26,913	36,117	40,675	49,236	الخدمات (دائن)
Travel	650	2,124	4,257	10,400	12,581	16,713	سفر
Transportation	5,765	6,378	14,300	17,004	20,402	23,400	نقل
Others	873	2,459	8,356	8,713	7,693	9,123	أخرى
<b>Services (Debit)</b>	-21,543	-31,961	-61,395	-87,019	-100,022	-119,607	الخدمات (مدين)
Travel	-1,752	-1,959	-6,579	-20,560	-24,082	-31,602	سفر
Transportation	-14,195	-20,960	-35,837	-35,991	-37,294	-44,105	نقل
Others	-5,596	-9,042	-18,979	-30,468	-38,646	-43,900	أخرى

\*Revised  
\*\* Preliminary

\*مراجعة  
\*\* ارقام اولية



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر  
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 4 (cont.): Overview of Balance of Payments 2009 - 2014  
Values: Million Q.R

جدول ٤ (تابع) : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠٠٩ - ٢٠١٤  
القيمة : مليون ريال قطري

Details	2009*	2010*	2011*	2012*	2013*	2014**	التفاصيل
<b>Income</b>	-34,262	-47,115	-48,306	-44,134	-41,224	-33,854	الدخل
<b>Income (Credit)</b>	3,594	8,698	22,445	23,726	23,264	26,923	الدخل (دائن)
Compensation of employees	44	0	-2	-1	0	1	تعويضات العاملين
Investment income	3,550	8,698	22,445	23,726	23,264	26,923	دخل الاستثمار
<b>Income (Debit)</b>	-37,856	-55,813	-70,752	-67,860	-64,488	-60,777	الدخل (مدین)
Compensation of employees	-326	-380	-475	-473	-513	-511	تعويضات العاملين
Investment income	-37,530	-55,433	-70,277	-67,387	-63,975	-60,266	دخل الاستثمار
<b>Current Transfers</b>	-21,247	-41,362	-46,048	-51,170	-55,493	-62,251	التحويلات الجارية
Credit	7,913	14,651	6,498	7,172	4,064	2,566	دائن
Debit	-29,160	-56,013	-52,546	-58,342	-59,557	-64,817	مدین
of which workers' remittance	-25,827	-29,577	-37,543	-37,430	-40,550	-40,367	منها تحويلات العاملين
<b>B. Capital &amp; Financial Account</b>	2,197	-38,868	-239,319	-161,612	-198,370	-190,930	ب - الحساب الرأسمالي والمالي
<b>Capital Account</b>	-6,538	-7,489	-13,121	-22,240	-17,403	-20,128	الحساب الرأسمالي
<b>Financial Account</b>	8,735	-31,379	-226,198	-139,372	-180,967	-170,802	الحساب المالي
<b>Direct Investment</b>	N/A	N/A	-33,379	-5,257	-32,257	-20,777	الاستثمار المباشر
Abroad	N/A	N/A	-36,795	-8,673	-29,198	-24,564	في الخارج
In Qatar	N/A	N/A	N/A	3,416	3,416	(3,059)	في قطر

\*Revised  
\*\* Preliminary

\* مراجعة  
\*\* ارقام أولية



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر  
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 4 (cont.): Overview of Balance of Payments 2008 - 2013

جدول ٤ (تابع): نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠٠٨ - ٢٠١٣

Values: Million Q.R

القيمة: مليون ريال قطري

Details	2009*	2010*	2011*	2012*	2013*	2014**	التفاصيل
<b>Portfolio Investment</b>	N/A	N/A	-69,263	10,190	-66,649	-72,556	محافظ الاستثمار
<b>Assets</b>	N/A	N/A	-62,892	-27,698	-59,828	-60,769	الأصول
<b>Liabilities</b>	N/A	N/A	-6,371	37,888	-6,821	-11,787	الخصوم
<b>Financial Derivatives, net</b>	N/A	N/A	5,767	-5,615	2,702	1,158	المشتقات المالية، صافي
<b>Other Investment</b>	N/A	N/A	-129,323	-138,689	-84,763	-78,627	استثمارات أخرى
<b>Assets</b>	N/A	N/A	-150,471	-134,414	-48,609	-93,784	الأصول
<b>Liabilities</b>	N/A	N/A	21,148	-4,275	-36,154	15,157	الخصوم
<b>C. Net Errors &amp; Omissions</b>	-3,929	-3,923	-2,622	-5,540	4,163	-3,692	ج - صافي السهو والخطأ
<b>D. Overall Balance</b>	30,258	44,393	-52,211	58,529	32,994	4,979	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
<b>E. Change in Reserves (Increase -)</b>	-30,258	-44,393	52,211	-58,529	-32,994	-4,979	هـ - التغيير في الاحتياطات (الزيادة -)

\*Revised  
\*\* Preliminary

\*مراجعة  
\*\* ارقام اولية



Table 5 : Quarterly Balance of Payments, 2013-2014 (Q4)

جدول ٥ : ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٣-٢٠١٤ (الفصل الرابع)

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2013				2014				التفاصيل
	Q1*	Q2*	Q3*	Q4	Q1*	Q2*	Q3*	Q4**	
<b>A - Current Account</b>	<b>67,844</b>	<b>56,099</b>	<b>52,025</b>	<b>51,233</b>	<b>61,744</b>	<b>53,078</b>	<b>46,695</b>	<b>38,084</b>	أ - الحساب الجاري
<b>Goods</b>	102,950	93,897	94,107	92,311	103,636	94,938	90,785	76,718	السلع
Exports ( F. O. B. )	131,266	122,270	123,308	120,989	132,499	123,272	119,442	104,233	الصادرات (فوب)
Imports ( F. O. B. )	-28,316	-28,373	-29,201	-28,678	-28,863	-28,334	-28,657	27,515	الواردات (فوب)
<b>Services</b>	-14,253	-14,911	-15,244	-14,939	-17,880	-18,079	-18,068	16,344	الخدمات
<b>Services (Credit)</b>	9,885	9,620	10,356	10,814	12,623	11,826	12,539	12,248	الخدمات (دائن)
Travel	2,956	2,943	3,279	3,403	4,578	3,800	4,167	4,168	سفر
Transportation	5,445	4,652	4,791	5,514	5,909	5,704	6,305	5,482	نقل
Others	1,484	2,025	2,287	1,897	2,136	2,322	2,067	2,598	أخرى
<b>Services (Debit)</b>	-24,138	-24,531	-25,600	-25,753	-30,503	-29,905	-30,607	-28,592	الخدمات (مدين)
Travel	-4,853	-6,219	-6,894	-6,116	-7,925	-7,292	-8,654	-7,731	السفر
Transportation	-9,925	-9,229	-9,081	-9,059	-11,452	-11,656	-11,339	-9,658	النقل
Others	-9,360	-9,083	-9,625	-10,578	-11,126	-10,957	-10,614	-11,203	أخرى

\* Revised

\*\* Preliminary

\* مراجعة

\*\* ارقام أولية



Table 5(cont.): Quarterly Balance of Payments, 2013-2014 (Q4)

جدول ٥ (تابع): ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٣-٢٠١٤ (الفصل الرابع)

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2013				2014				التفاصيل
	Q1*	Q2*	Q3*	Q4	Q1*	Q2*	Q3*	Q4**	
<b>Income</b>	-9,505	-8,618	-11,072	-12,029	-8,798	-7,213	-9,918	-7,925	<b>الدخل</b>
<b>Income (Credit)</b>	7,548	7,064	4,780	3,872	8,575	8,171	5,070	5,107	<b>الدخل (دائن)</b>
Compensation of employees	0	0	0	0	0	0	0	0	تعويضات العاملين
Investment income	7,548	7,064	4,780	3,872	8,575	8,171	5,070	5,107	دخل الاستثمار
<b>Income (Debit)</b>	-17,053	-15,682	-15,852	-15,901	-17,373	-15,384	-14,988	-13,032	<b>الدخل (مدين)</b>
Compensation of employees	-116	-133	-132	-132	-121	-130	-132	-128	تعويضات العاملين
Investment income	-16,937	-15,549	-15,720	-15,769	-17,252	-15,254	-14,856	-12,904	دخل الاستثمار
<b>Current Transfers</b>	-11,348	-14,269	-15,766	-14,110	-15,214	-16,568	-16,104	-14,365	<b>التحويلات الجارية</b>
Credit	1,194	736	1,024	1,110	692	544	673	657	دائن
Debit	-12,542	-15,005	-16,790	-15,220	-15,906	-17,112	-16,777	-15,022	مدين
of which workers' remittance	-9,194	-10,477	-10,458	-10,421	-9,548	-10,243	-10,457	-10,119	منها تحويلات العاملين
<b>B. Capital &amp; Financial Account</b>	<b>-50,065</b>	<b>-62,370</b>	<b>-41,799</b>	<b>-44,136</b>	<b>-66,401</b>	<b>-44,701</b>	<b>-41,033</b>	<b>-38,794</b>	<b>ب - الحساب الرأسمالي والمالي</b>
<b>Capital Account</b>	-3,863	-4,126	-4,572	-4,842	-5,317	-5,277	-5,247	-4,287	<b>الحساب الرأسمالي</b>
<b>Financial Account</b>	-46,202	-58,244	-37,227	-39,294	-61,084	-39,424	-35,786	-34,507	<b>الحساب المالي</b>
<b>Direct Investment</b>	669	-12,272	-11,923	-8,731	-5,147	-9,383	-4,699	-1,548	<b>الاستثمار المباشر</b>
Abroad	-821	-10,552	-10,516	-7,309	-6,426	-10,229	-5,644	-2,265	في الخارج
In Qatar	1,490	-1,720	-1,407	-1,422	1,279	846	945	717	في قطر

\* Revised

\*\* Preliminary

\* مراجعة

\*\* ارقام أولية



Table 5(cont.): Quarterly Balance of Payments, 2013-2014  
(Q4)

جدول ٥ (تابع): ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٣-٢٠١٤ (الفصل الرابع)

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2013				2014				التفاصيل
	Q1*	Q2*	Q3*	Q4	Q1*	Q2*	Q3*	Q4**	
<b>Portfolio Investment</b>	-16,552	-14,194	-15,151	-20,752	-10,624	-15,739	-24,337	-21,856	محافظ الاستثمار
Assets	-11,332	-18,480	-15,393	-14,623	-15,180	-14,798	-12,783	-18,008	الأصول
Liabilities	-5,220	4,286	242	-6,129	4,556	-941	-11,554	-3,848	الخصوم
Financial Derivatives, net	2,157	1,371	-605	-221	66	197	471	424	المشتقات المالية ، صافي
<b>Other Investment</b>	-32,476	-33,149	-9,548	-9,590	-45,379	-14,499	-7,221	-11,527	استثمارات أخرى
Assets	-21,304	-10,061	-17,971	727	-43,248	-9,799	-10,051	-30,686	الأصول
Liabilities	-11,172	-23,088	8,423	-10,317	-2,131	-4,700	2,830	19,159	الخصوم
<b>C. Net Errors &amp; Omissions</b>	<b>1,185</b>	<b>-1,516</b>	<b>1,885</b>	<b>2,608</b>	<b>-1,536</b>	<b>-1,802</b>	<b>889</b>	<b>-1,242</b>	ج - صافي السهو والخطأ
<b>D. Overall Balance</b>	<b>18,964</b>	<b>-7,787</b>	<b>12,111</b>	<b>9,706</b>	<b>-6,194</b>	<b>6,575</b>	<b>6,550</b>	<b>-1,952</b>	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
<b>E. Change in Reserves (Increase -)</b>	<b>-18,964</b>	<b>7,787</b>	<b>-12,111</b>	<b>-9,706</b>	<b>6,194</b>	<b>-6,575</b>	<b>-6,550</b>	<b>1,952</b>	هـ - التغير في الاحتياطات (الزيادة -)

\* Revised

\*\* Preliminary

\* مراجعة

\*\* ارقام أولية

**الجزء الثاني : تحليل لأحدث الإحصاءات الفصلية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار  
والتجارة الخارجية السلعية**

**Part 2 : Analysis of the Latest Quarterly Statistics on GDP, Prices and  
Foreign Merchandise Trade**





**Table 6 : Quarterly GDP by Activity at Current Prices,  
(Q4 2014)**

**Value: Mn Q.R**

**جدول ٦ : الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار  
الجارية الفصل الرابع ٢٠١٤  
القيمة مليون ريال قطري**

Economic Activity	2013	2014		التغير النسبي (%) Percentage Change Y-o-Y	التغير النسبي (%) Percentage Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي
	Q4	Q3	Q4			
Agriculture and Fishing	176	191	192	9.2	0.5	الزراعة وصيد البحر
Mining and Quarrying	100,274	95,263	94,277	-6.0	-1.0	المناجم والمحاجر
Manufacturing	18,480	20,158	19,127	3.5	-5.1	الصناعة التحويلية
Electricity and Water	998	1,195	1,112	11.4	-6.9	الكهرباء والماء
Construction	9,154	10,774	11,168	22.0	3.7	التشييد والبناء
Trade, Restaurants & Hotels	13,104	14,069	14,825	13.1	5.4	التجارة والمطاعم والفنادق
Transport and Communication	6,286	7,264	7,050	12.2	-2.9	النقل والاتصالات
Finance, Insurance, Real Estate & Business Services	24,622	26,953	28,571	16.0	6.0	المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال
Government Services	17,933	19,153	19,278	7.5	0.7	الخدمات الحكومية
Social Services	1,556	1,689	1,691	8.7	0.2	الخدمات الاجتماعية
Domestic services	733	782	843	15.0	7.9	الخدمات المنزلية
Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-4,279	-5,208	-4,613	7.8	-11.4	الخدمات المالية المحتسبة
Import duties	821	798	876	6.7	9.8	رسوم الاستيراد
<b>Gross Domestic Product</b>	<b>189,858</b>	<b>193,080</b>	<b>194,398</b>	<b>2.4</b>	<b>0.7</b>	<b>الناتج المحلي الاجمالي</b>



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر  
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 7 : Quarterly GDP by Activity at Constant 2004 Prices,  
(Q4 2014)

Value: Mn Q.R

جدول ٧: الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار  
الثابتة (٢٠٠٤) الفصل الرابع ٢٠١٤  
القيمة مليون ريال قطري

Economic Activity	2013	2014		التغير النسبي (%) Percentage Change Y-o-Y	التغير النسبي (%) Percentage Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي
	Q4	Q3	Q4			
Agriculture and Fishing	127	139	139	9.7	0.1	الزراعة وصيد البحر
Mining and Quarrying	36,340	36,334	36,796	1.3	1.3	المناجم والمحاجر
Manufacturing	8,169	8,870	8,578	5.0	-3.3	الصناعة التحويلية
Electricity and Water	678	997	766	12.9	-23.2	الكهرباء والماء
Construction	11,003	12,368	12,952	17.7	4.7	التشييد والبناء
Trade, Restaurants & Hotels	8,389	9,051	9,459	12.8	4.5	التجارة والمطاعم والفنادق
Transport and Communication	6,089	6,850	6,721	10.4	-1.9	النقل والاتصالات
Finance, Insurance, Real Estate & Business Services	12,145	12,821	13,256	9.2	3.4	المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال
Government Services	10,863	11,602	11,499	5.9	-0.9	الخدمات الحكومية
Social Services	1,093	1,156	1,175	7.6	1.7	الخدمات الاجتماعية
Domestic Services	454	476	512	12.8	7.6	الخدمات المنزلية
Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-3,443	-4,035	-3,704	7.6	-8.2	الخدمات المالية المحتسبة
Import duties	861	877	863	0.2	-1.6	رسوم الاستيراد
<b>Gross Domestic Product</b>	<b>92,768</b>	<b>97,506</b>	<b>99,012</b>	<b>6.7</b>	<b>1.5</b>	<b>الناتج المحلي الاجمالي</b>



## GDP (Q4 2014)

Readers are cautioned to keep the seasonality factor in view when comparing data with the preceding quarter.

The quarterly GDP at current prices in the Q4, 2014 is estimated at 194.40 Bn QR. This represents an increase of 2.4% compared to the estimate of Q4, 2013 placed at 189.86 Bn QR. Compared to the previous quarter [Q3, 2014] estimate of 193.08 Bn QR, an increase of 0.7% has been noticed.

The quarterly GDP in Q4, 2014, at constant (2004) prices amounted to 99.01 Bn QR showing a Y-o-Y growth of 6.7% over the corresponding Q4, 2013 estimated at 92.77 Bn QR. Compared to the previous quarter [Q3, 2014] estimated at 97.51 Bn QR, there has been a growth of 1.5%.

### Mining and Quarrying (including Oil and Gas)

The nominal Gross Value Added (GVA) estimate of this sector in Q4, 2014 has been 94.28 Bn QR, which shows a decline of 6.0% over the estimate of Q4, 2013, placed at 100.27 Bn QR. Compared to the previous quarter (Q3, 2014) estimate, there has been a decline of 1.0% in the GVA of this sector.

The real GVA of this sector in Q4, 2014 reached 36.80 Bn QR, showing a growth of 1.3% over the corresponding Q4, 2013 estimated at 36.34 Bn QR. Compared to the previous quarter (Q3, 2014), a growth of 1.3% has been seen in this quarter

The reduction in international price levels of crude oil and gas in this quarter has led to a decline in nominal GVA of this sector.

## النتائج المحلي الإجمالي الفصلي (الفصل الرابع ٢٠١٤)

تنبيه القراء بالأخذ في الاعتبار عامل الموسمية عند مقارنة البيانات مع الفصل السابق

بلغت تقديرات الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية ١٩٤,٤٠ مليار ر.ق في الربع الرابع من سنة ٢٠١٤ مقارنة بتقديرات الربع الرابع لسنة ٢٠١٣ البالغة ١٨٩,٨٦ مليار ر.ق محققاً بذلك زيادة نسبتها ٢,٤%. بالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثالث لسنة ٢٠١٤) والبالغة ١٩٣,٠٨ مليار ر.ق فقد حقق الناتج المحلي الإجمالي زيادة بنسبة ٠,٧%.

كما بلغت تقديرات الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة - لسنة الأساس ٢٠٠٤ - ٩٩,٠١ مليار ر.ق في الربع الرابع من سنة ٢٠١٤ مقارنة بتقديرات الربع الرابع لسنة ٢٠١٣ البالغة ٩٢,٧٧ مليار ر.ق محققاً بذلك نمواً بلغ ٦,٧% على أساس سنوي. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثالث لسنة ٢٠١٤) البالغة ٩٧,٥١ مليار ر.ق فقد سجل زيادة بنسبة ١,٥%.

### قطاع التعدين واستغلال المحاجر (يشمل النفط والغاز)

بلغت تقديرات القيمة المضافة الإجمالية الإسمية (الأسعار الجارية) ٩٤,٢٨ مليار ر.ق لهذا القطاع في الربع الرابع لعام ٢٠١٤ مسجلة بذلك انخفاضا بلغ قدره ٦,٠% مقارنة بتقديرات الربع الرابع لسنة ٢٠١٣ والتي بلغت ١٠٠,٢٧ مليار ر.ق وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثالث من سنة ٢٠١٤) فقد شهد النشاط انخفاضا" بلغ ١,٠%.

كما بلغت تقديرات القيمة المضافة الحقيقية (الأسعار الثابتة) ٣٦,٨٠ مليار ر.ق لهذا القطاع في الربع الرابع لعام ٢٠١٤ لتسجل ارتفاعا بنسبة ١,٣% مقارنة بتقديرات الربع الرابع لعام ٢٠١٣ والتي بلغت ٣٦,٣٤ مليار ر.ق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثالث من سنة ٢٠١٤) فقد شهد النشاط نمواً بنسبة ١,٣%.

ويرجع الانخفاض في القيمة المضافة الإجمالية الإسمية (الأسعار الجارية) في هذا الربع لقطاع التعدين والمحاجر إلى انخفاض مستويات الأسعار الدولية للنفط الخام والغاز.



### Non - Mining and Quarrying Sectors

The nominal GVA estimate of these sectors in the Q4, 2014 reached 100.12 Bn QR, showing an increase of 11.8% over the corresponding Q4, 2013 Estimated at 89.58 Bn QR. Compared to the previous quarter (Q3, 2014), there has been an increase of 2.4% in the GVA of these sectors.

The real GVA of these sectors in Q4, 2014, totaled to 62.22 Bn QR, which shows a growth of 10.3% over the GVA [56.43 Bn QR] estimated in the corresponding quarter Q4, 2013. The Q-o-Q growth of these sectors is 1.7%.

The Y-o-Y growth in the Q4, 2014 is the result of double digit rise seen mainly in electricity, construction, trade, hotels, transport & communication, and domestic services. Rising country's population in Q4, 2014 is another factor in contributing such a growth.

### قطاعات الأنشطة غير النفطية

بلغت تقديرات القيمة المضافة الإسمية (بالأسعار الجارية) لهذا القطاع في الربع الرابع من سنة ٢٠١٤ ما قيمته ١٠٠,١٢ مليار. ق. بزيادة بلغت ١١,٨٪ مقارنة بتقديرات الربع الرابع من سنة ٢٠١٣ والتي بلغت قيمتها ٨٩,٥٨ مليار. ق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثالث من سنة ٢٠١٤) فقد شهدت هذه الأنشطة زيادة بلغت نسبتها ٢,٤٪.

كما بلغت تقديرات القيمة المضافة الحقيقية (بالأسعار الثابتة) لهذا القطاع في الربع الرابع من سنة ٢٠١٤ ما قيمته ٦٢,٢٢ مليار. ق. بنسبة نمو بلغت ١٠,٣٪ مقارنة بتقديرات الربع الرابع من سنة ٢٠١٣ والتي بلغت قيمتها ٥٦,٤٣ مليار. ق. وشهدت الأنشطة نمو بنسبة ١,٧٪ مقارنة بالربع السابق.

وهذه الزيادة السنوية في الربع الرابع لعام ٢٠١٤ بأكثر من عشرة بالمئة في كل من أنشطة الكهرباء والبناء والتشييد والتجارة والفنادق والنقل والاتصالات والخدمات المنزلية. مترافقًا مع عامل آخر مؤثر في النمو متمثل في عدد السكان المطرد في الربع الرابع من سنة ٢٠١٤.



Table 8 : Quarterly Consumer Price Index (CPI), Q4 2014  
(2007=100)

جدول ٨ : مؤشر أسعار المستهلك الفصلي، الفصل الرابع ٢٠١٤  
(٢٠٠٧=١٠٠)

Major groups	الوزن Weight	2013	2014		نسبة التغير 2014 % Change Y-o-Y	نسبة التغير 2014 % Change Q-o-Q	المجموعات الرئيسية
		Q4	Q3	Q4			
<b>CPI General Index</b>	<b>10,000</b>	<b>115.5</b>	<b>118.6</b>	<b>118.9</b>	<b>3.0</b>	<b>0.3</b>	الرقم القياسي العام
Food, beverages & tobacco	1,322	138.6	137.7	138.3	-0.2	0.4	الغذاء والمشروبات والتبغ
Garments and footwear	582	117.5	120.1	120.8	2.8	0.6	الملابس والأحذية
Rent, fuel and energy	3,215	91.1	96.6	98.1	7.7	1.6	الإيجار والوقود والطاقة
Furniture, textiles and home appliances	822	124.0	128.7	128.5	3.6	-0.2	الأثاث، والمنسوجات والأجهزة المنزلية
Medical care and medical services	204	117.5	117.9	118.4	0.8	0.4	الرعاية الطبية والخدمات الطبية
Transport and communications	2,047	118.7	121.9	120.4	1.5	-1.2	النقل والاتصالات
Entertainment, recreation and culture	1,085	131.1	131.8	132.3	0.9	0.4	التسلية والترفيه والثقافة
Miscellaneous goods and services	723	134.7	135.9	134.7	0.0	-0.9	سلع وخدمات متنوعة



## Quarterly CPI, Q4 2014 ( 2007=100)

The Consumer Price Index (CPI) is a measure that examines the change in the weighted average of prices of a basket of consumer goods and services such as food, clothing, rental, transportation, etc. The CPI is produced on a monthly basis. The quarterly index is obtained as a simple average of the monthly CPIs.

The quarterly CPI for the 4th quarter 2014, shows an increase of 0.3% when compared to the previous quarter and, an increase of 3.0% compared to the corresponding quarter of 2013.

The 3.0% y-o-y increase is the combined effect of increases of 7.7% in the group "Rent, fuel and energy", 3.6% in "Furniture, textiles and home appliances", 2.8% in "Garments and footwear", 1.5% in "Transport and Communications", in addition to increases of varying degrees in the other major groups.

The 0.3% increase over the previous quarter is the net effect of rises in some groups and falls in others. The group "Rent, fuel and energy" recorded highest increase of 1.6%, while transport and communications recorded biggest decrease of 1.2%. The remaining groups showed different changes: Food and beverages up 0.4%, Garments and footwear up 0.6%, Entertainment, recreation and culture up 0.4% while Furniture, textiles and home appliances showed a decrease of 0.2%, Miscellaneous goods and services down 0.9%

## المؤشر الفصلي لأسعار المستهلك - الفصل الرابع ٢٠١٤ (٢٠٠٧=١٠٠)

مؤشر أسعار المستهلك هو مقياس يتناول التغير في متوسطات الأسعار المرجحة لسلة من السلع والخدمات الاستهلاكية مثل الغذاء والملابس والإيجارات والنقل. يجري إصدار مؤشر أسعار المستهلك على أساس شهري بينما يتم الحصول على المؤشر الفصلي كمتوسط بسيط لمؤشر أسعار المستهلك الشهري.

يوضح المؤشر الفصلي لأسعار المستهلك خلال الفصل الرابع ٢٠١٤ زيادة قدرها ٠,٣٪ مقارنة بالفصل السابق، وزيادة قدرها ٣,٠٪ مقارنة بالفصل المناظر من عام ٢٠١٣.

وتعزى تلك الزيادة السنوية ٣,٠٪ للأثر المشترك للزيادة بنسبة ٧,٧٪ في مجموعة الإيجار والوقود والطاقة، ٣,٦٪ في مجموعة الأثاث والمنسوجات والأجهزة المنزلية، ٢,٨٪ في مجموعة الملابس والأحذية، ١,٥٪ في مجموعة النقل والمواصلات، وكذلك الزيادات الحاصلة بنسب متفاوتة في المجموعات الرئيسية الأخرى.

وتعد الزيادة المقدرة بـ ٠,٣٪ مقارنة بالفصل السابق هي صافي تأثير الإرتفاعات والانخفاضات الحاصلة على مكونات الرقم. فكانت أكثرها ارتفاعا هي مجموعة الإيجار والطاقة والوقود ١,٦٪، وكانت أكثرها انخفاضا هي مجموعة النقل والمواصلات بنسبة ١,٢٪. وباقى المجموعات الرئيسية قد تفاوتت في التغير. فارتفعت مجموعة الغذاء والمشروبات بنسبة ٠,٤٪ ومجموعة الملابس بنسبة ٠,٦٪. ومجموعة التسلية والترفيه والثقافة بنسبة ٠,٤٪، أما مجموعة الأثاث فقد انخفضت بنسبة ٠,٢٪. ومجموعة السلع والخدمات الأخرى انخفضت بنسبة ٠,٩٪.



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر  
Window on Economic Statistics of Qatar

**Table 9 : Quarterly Producer Price Index (PPI), Q4 2014**  
(2006=100)

جدول ٩ : مؤشر أسعار المنتجين الفصلي، الفصل الرابع ٢٠١٤  
(١٠٠ = ٢٠٠٦)

Economic Activity	Weight	2013	2014		التغيير 2014 % Change Y-o-Y	التغيير 2014 % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي
		Q4	Q3	Q4			
<b>Overall Index</b>	<b>10,000</b>	<b>173.0</b>	<b>163.2</b>	<b>138.0</b>	<b>-20.2</b>	<b>-15.4</b>	الرقم القياسي العام
<b>Mining</b>	<b>7,703</b>	<b>180.2</b>	<b>170.1</b>	<b>141.5</b>	<b>-21.5</b>	<b>-16.8</b>	التعدين
Crude petroleum and Natural gas	<b>7,691</b>	180.3	170.2	141.6	-21.5	-16.8	النفط الخام و الغاز الطبيعي
Stone, Sand and Clay	<b>12</b>	98.9	99.2	99.2	0.3	0.0	الحجر والطين والحصى
<b>Electricity and water</b>	<b>190</b>	<b>123.1</b>	<b>118.2</b>	<b>118.2</b>	<b>-4.0</b>	<b>0.0</b>	الكهرباء والماء
Electrical Energy	<b>124</b>	118.3	113.5	111.9	-5.4	-1.4	الكهرباء
Water	<b>66</b>	132.0	127.0	130.0	-1.5	2.4	الماء
<b>Manufacturing</b>	<b>2,107</b>	<b>151.1</b>	<b>141.7</b>	<b>126.6</b>	<b>-16.2</b>	<b>-10.7</b>	الصناعة التحويلية
Dairy products	<b>3</b>	119.9	124.1	126.8	5.8	2.2	منتجات الالبان
Grain mill and other products	<b>5</b>	125.6	126.5	125.8	0.2	-0.6	منتجات الحبوب المطحونة ومنتجات اخرى
Beverages	<b>9</b>	136.5	132.7	133.8	-2.0	0.8	المرطبات والمشروبات
Refined Petroleum Products	<b>1,198</b>	164.7	149.0	129.1	-21.6	-13.4	منتجات تكرير البترول
Basic Chemicals	<b>540</b>	140.3	138.5	124.3	-11.4	-10.3	المواد الكيميائية الاساسية
Cement and other non-metallic products	<b>151</b>	92.9	94.7	94.6	1.8	-0.1	الاسمنت والمنتجات غير المعدنية الأخرى
Basic Metals	<b>201</b>	145.0	142.6	142.2	-1.9	-0.3	صناعة المعادن الاساسية



## Quarterly PPI, Q4 2014 (2006=100)

**PPIs can be** described as indices designed to measure either the average change in the price of goods and services as they leave the place of production or as they enter the production process. As from 2013, the PPI is produced on a monthly basis. It covers Mining which carries a weight of 77%, Manufacturing, 21% and Electricity & Water, 2%.

The PPI for Q4 2014 showed a decrease of 15.4 %, when compared with the previous quarter, Q3 2014 ,and 20.2% , when compared with the corresponding quarter of 2013.

The decrease of 15.4% in the PPI of Q4 2014 compared to Q3 2014 is mainly attributable to decreases in Crude oil, and Natural gas, by 16.8%, and Manufacturing, by 10.7%.

The 20.2% y-o-y decrease, is the net effect of declines in some groups and increases in others. The groups that recorded the highest decrease were Crude oil, and Natural gas, by 21.5% , Electricity and water, by 4.0%, Refined petroleum products by 21.6%, Basic chemicals by 11.4%, Beverages by 2.0% and 1.9% in Basic metals . Increases were recorded in the Dairy products, 5.8, Cement and cement products by 1.8%.

## المؤشر الفصلي لأسعار المنتجين - الفصل الرابع ٢٠١٤ (٢٠٠٦=١٠٠)

يمكن وصف الأرقام القياسية لأسعار المنتجين بأنها تلك المؤشرات المصممة لقياس إما متوسط التغيير في أسعار السلع والخدمات عندما تغادر مكان الإنتاج أو عند دخولها في عملية الإنتاج . واعتباراً من العام ٢٠١٣ تم إعداد الأرقام القياسية لأسعار المنتجين في دولة قطر شهرياً لتغطي قطاعات التعدين والصناعات التحويلية والكهرباء والمياه . أوزان مكونات مؤشر أسعار المنتجين هي على النحو التالي : التعدين ٧٧٪ . الصناعات التحويلية ٢١٪ والكهرباء والمياه ٢٪.

أوضح مؤشر أسعار المنتجين خلال الربع الرابع ٢٠١٤، إنخفاضاً قدره ١٥,٤٪ مقارنة مع الربع الثالث ٢٠١٤، و٢٠,٢٪ مقارنة بالفصل المماثل من العام السابق ٢٠١٣.

يُعزى ذلك الإنخفاض البالغ قدره ١٥,٤٪ في مؤشر أسعار المنتجين بالمقارنة مع الربع السابق إلى الانخفاض الكبير في أسعار مجموعة النفط الخام والغاز الطبيعي بنسبة ١٦,٨٪. كما انخفضت أسعار نشاط الصناعة التحويلية بنسبة ١٠,٧٪.

ويُعد الانخفاض المقدّر بـ ٢٠,٢٪ مقارنة بالفصل المناظر من ٢٠١٣ هو صافي تأثير الانخفاض في بعض المجموعات والارتفاع في مجموعات أخرى . فالمجموعات التي أظهرت انخفاضا تشمل نشاط النفط الخام والغاز الطبيعي بنسبة ٢١,٥٪. نشاط الكهرباء والماء بنسبة ٤,٠٪. ومنتجات تكرير البترول بـ ٢١,٦٪ . والمواد الكيميائية بنسبة ١١,٤٪. ونشاط المرطبات والمشروبات بنسبة ٢,٠٪. وصناعة الحديد والصلب بنسبة ١,٩٪. في حين لوحظ الارتفاع في منتجات الألبان ومنتجات البيض بنسبة ٥,٨٪. والاسمنت ومنتجات الاسمنت بنسبة ١,٨٪.



## Foreign Merchandise Trade – Q4, 2014

Data on foreign merchandise trade are compiled following the international recommendations. For imports, the main source is the Customs Department. Imports include only goods that have been cleared through Customs. For exports, the direct survey of exporting companies is the main source. Imports are valued at cost, insurance, and freight (C.I.F.) and Exports at free on board (F.O.B.). All goods are classified according to the Unified Customs Tariff Code for the GCC countries (GCC Tariff), which is an adapted version of the international Harmonized System (HS). For analysis and international comparison purposes, it is recommended to classify imports and exports by the Standard International Trade Classification (S.I.T.C) which takes account of the nature of the products.

### Balance of Foreign Merchandise Trade, Q4 2014

Foreign merchandise trade balance, which represents the difference between total exports and total imports, showed a surplus of QR 73.5 billion during Q4 2014. a decrease of QR 21.2 billion (22.4%) compared to the corresponding quarter of 2013.

### Total Exports, Q4 2014

Total exports (Exports of domestic origin and re-exports) amounted to QR104.2 billion in Q4 2014, i.e. a decreased of QR 16.8 billion (13.8%) compared to Q4 2013. The Q4 2014 Y-o-Y decline in total exports is due to lower value of exports of petroleum gases and other gaseous hydrocarbons amounting to QR 67.3 billion (a decline of 10.3%), whilst that of petroleum oils crude dropped to QR 15.5 billion (31.4% decline) and polymers of ethylene, in primary forms dropped to QR 4.3 billion (1.5% decline). In Q4 2014, the three top main countries of destination were Japan, South Korea and India.

### Total Imports, Q4 2014

Imports (cleared through the Customs Department) totaled QR30.7 billion in Q4 2014, representing an increase of 16.9% or QR 4.4 billion compared to Q4 2013. Main increases occurred in Mineral fuels (37.1%), Manufactured goods classified chiefly by material (26.3%) and Food and live animals (20.0%) compared to Q4 2013. The three top main countries of origin were United States Of America, China and Japan.

## التجارة الخارجية السلعية - خلال الربع الرابع ٢٠١٤

يتم إعداد بيانات التجارة الخارجية للسلع وفقاً للتوصيات الدولية الخاصة بإحصاءات التجارة الخارجية السلعية. تعتبر الإدارة العامة للجمارك المصدر الوحيد لبيانات الواردات والسلع المعاد تصديرها وبعض بيانات الصادرات. ويتم الحصول على بيانات الصادرات الخاصة بالنفط والغاز والمنتجات البترولية مباشرة من الشركات المصدرة. تقدر قيمة الواردات على أساس سيف (التكلفة والتأمين والشحن) أما الصادرات فتقدر قيمتها على أساس فوب. يتم تصنيف جميع البضائع وفقاً لقانون الجمارك الموحد وقانون التعرفة الجمركية لدول مجلس التعاون الخليجي. وهو نسخة معدلة من النظام المنسق الدولي. ولأغراض التحليل والمقارنات الدولية فقد تم اعتماد تصنيف الواردات والصادرات وفقاً للتصنيف الموحد للتجارة الدولية والذي يأخذ في الاعتبار طبيعة المنتجات.

### ميزان التجارة الخارجية السلعية للربع الرابع ٢٠١٤

حقق الميزان التجاري للسلع والذي يتمثل في الفرق بين إجمالي الصادرات وإجمالي الواردات فائضاً مقداره ٧٣,٥ مليار ريال قطري خلال الربع الرابع من عام ٢٠١٤ بانخفاض قدره ٢١,٢ مليار ريال قطري (٢٢,٤٪) مقارنة بالربع المماثل من العام السابق ٢٠١٣.

### إجمالي الصادرات، الربع الرابع ٢٠١٤

بلغ إجمالي قيمة الصادرات القطرية (تشمل الصادرات ذات المنشأ المحلي وإعادة التصدير) ١٠٤,٢ مليار ريال قطري تقريباً خلال الربع الرابع من ٢٠١٤ أي بانخفاض قدره ١٦,٨ مليار ريال قطري (١٣,٨٪) مقارنة بالربع المماثل لعام ٢٠١٣. فقد انخفضت قيم أهم المجموعات السلعية المصدرة المتمثلة في "غازات النفط والهيدروكربونات الغازية الأخرى" لتصل إلى نحو ٦٧,٣ مليار ريال قطري (١٠,٣٪). وقيمة صادرات "زيت وزيوت متحصل عليها من مواد معدنية قارية خام" لتصل إلى ١٥,٥ مليار ريال قطري (٣١,٤٪) وقيمة صادرات "بوليمرات اثيلين بأشكالها الأولية" لتصل إلى نحو ٤,٣ مليار ريال قطري (١,٥٪). وكانت أهم دول المقصد هي اليابان وكوريا الجنوبية والهند.

### إجمالي الواردات، الربع الرابع ٢٠١٤

بلغت الواردات السلعية (حسب البيانات الواردة من الهيئة العامة للجمارك) خلال الربع الرابع من عام ٢٠١٤ ما قيمته ٣٠,٧ مليار ريال قطري بزيادة قدرها ٤,٤ مليار ريال قطري أي ما نسبته ١٦,٩٪ مقارنة بالربع المماثل من عام ٢٠١٣. حدثت أهم الزيادات في الوقود المعدني (٣٧,١٪). سلع مصنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع (٢٦,٣٪) وكذلك الاغذية والحيوانات (٢٠,٠٪) مقارنة بالربع المماثل من عام ٢٠١٣. شكلت كل من الولايات المتحدة الأمريكية ثم الصين ثم اليابان أهم دول المنشأ لواردات دولة قطر.



جدول ١٠ : إجمالي الصادرات والواردات والميزان التجاري السلعي، خلال الربع الرابع من عام ٢٠١٤

Table 10: Total Exports, Imports and Merchandise Trade Balance, Q4 2014

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2013	2014		التغيير 2014 %	التغيير 2014 %	التفاصيل
	Q4	Q3*	Q4	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
Exports , domestic (F.O.B)	119,294	117,533	102,202	-14.3	-13.0	الصادرات المحلية (فوب)
Re-Exports (F.O.B)	1,695	1,909	2,031	19.8	6.4	إعادة التصدير (فوب)
Total Exports (F.O.B)	120,989	119,442	104,233	-13.8	-12.7	إجمالي الصادرات (فوب)
Total Imports (C.I.F)	26,281	27,262	30,721	16.9	12.7	إجمالي الواردات (سيف)
Merchandise Trade Balance	94,708	92,180	73,512	-22.4	-20.3	الميزان التجاري السلعي

\*Revised

Y-o-Y (Year on Year) change over the corresponding quarter of previous year

Q-o-Q (Quarter on Quarter) change over previous quarter.

\*أرقام مراجعة

التغيير السنوي يشير إلى التغيير مقارنة بالفترة المناظرة من السنة السابقة .

التغيير الفصلي يشير إلى التغيير مقارنة بالفصل السابق



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر  
Window on Economic Statistics of Qatar

جدول ١١ : إجمالي الواردات حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد SITC، خلال الربع الرابع من عام ٢٠١٤

Table 11 : Total Imports by Sections of SITC, Q4 2014

Values (C.I.F): Million Q.R

القيمة (سيف) : مليون ريال قطري

SITC Sections	2013	2014		التغيير 2014 %	التغيير 2014 %	أقسام التصنيف الدولي الموحد
	Q4	Q3*	Q4	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
(0) Food and live animals	75	28	59	-21.3	110.7	الأغذية والحيوانات الحية
(1) Beverages and tobacco	2	2	1	-50.0	-50.0	المشروبات والتبغ
(2) Crude materials, inedible, except fuels	413	691	448	8.5	-35.2	المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء المحروقات
(3) Mineral fuels, lubricants and related materials	105,069	101,765	86,816	-17.4	-14.7	الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
(4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	3	1	2	-33.3	100.0	الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
(5) Chemicals and related products, n.e.s.	10,067	11,015	10,935	8.6	-0.7	المواد الكيماوية والمواد ذات العلاقة
(6) Manufactured goods classified chiefly by material	3,772	4,174	4,127	9.4	-1.1	مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع
(7) Machinery and transport equipment	1,415	1,619	1,537	8.6	-5.1	الألات والماكينات ومعدات النقل
(8) Miscellaneous manufactured articles	173	147	308	78.0	109.5	مصنوعات متنوعة
(9) Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	-	-	-	-	-	بضائع وسلع أخرى غير داخلة ولا مصنفة في موضع آخر
<b>Total</b>	120,989	119,442	104,233	-13.8	-12.7	<b>الإجمالي</b>

\*Revised

Y-o-Y (Year on Year) change over the corresponding quarter of previous year

Q-o-Q (Quarter on Quarter) change over previous quarter.

\*أرقام مراجعة

التغيير السنوي يشير إلى التغيير مقارنة بالفترة المناظرة من السنة السابقة .

التغيير الفصلي يشير إلى التغيير مقارنة بالفصل السابق



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر  
Window on Economic Statistics of Qatar

جدول ١٢ : إجمالي الصادرات حسب فصول النظام المنسق، خلال الربع الرابع من عام ٢٠١٤

Table 12: Total Exports by Headings of Harmonized System, Q4 2014

Values (F.O.B): Million Q.R.

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

HS items	2013	2014		التغيير 2014 % Change Y-o-Y	التغيير 2014 % Change Q-o-Q	بنود النظام المنسق
	Q4	Q3*	Q4			
Petroleum Gases And Other Gaseous Hydrocarbons	75,021	74,431	67,282	-10.3	-9.6	غازات نפט وهيدروكربونات غازيه اخر
Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals (Crude)	22,665	20,527	15,540	-31.4	-24.3	زيوت نפט وزيوت مواد معدنيه قاريه خام
Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals (Other than Crude)	4,410	4,189	4,343	-1.5	3.7	زيوت نפט وزيوت متحصل عليها من مواد معدنيه قاريه غير خام
Polymers of Ethylene, in primary forms	7,373	6,792	3,986	-45.9	-41.3	بولميرات اثيلين باشكالها الاولييه
Unwrought Aluminum	2,457	2,763	3,045	23.9	10.2	ألومنيوم خام
Mineral or Chemical Fertilizers, Nitrogenous	1,870	1,762	2,267	21.2	28.7	أسمده نيتروجينييه ازوتيه معدنيه او كيميويه
Ethers, alcohols and phenols and their halogenated, sulfonated, nitrated or nitrosated	455	724	643	41.3	-11.2	أثيرات وكحولات وفينولات ومشتقاتها المهلجنة أو المسلفنة أو المنترزة أو المنترزة
Halogenated Derivatives of Hydrocarbons	386	398	616	59.6	54.8	مشتقات الهيدروكربونات المهلجنة
Polymers of Vinyl Chloride or other Halogenated Olefins, in primary forms	318	566	609	91.5	7.6	بولميرات كلوريد الفينيل او الايلفينات المهلجنة الاخر
Other	6,034	7,290	5,902	-2.2	-19.0	بقية السلع
<b>Total</b>	<b>120,989</b>	<b>119,442</b>	<b>104,233</b>	<b>-13.8</b>	<b>-12.7</b>	<b>الإجمالي</b>

\*Revised

Y-o-Y (Year on Year) change over the corresponding quarter of previous year

Q-o-Q (Quarter on Quarter) change over previous quarter.

\*أرقام مراجعة

التغير السنوي يشير إلى التغير مقارنة بالفترة المناظرة من السنة السابقة .

التغير الفصلي يشير إلى التغير مقارنة بالفصل السابق



جدول ١٣ : إجمالي الصادرات حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد ، خلال الربع الرابع من عام ٢٠١٤

Table 13 : Total Exports by Sections of Standard International Trade Classification, Q4 2014

Values (F.O.B): Million Q.R.

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

SITC Sections	2013	2014		التغيير 2014 % Change Y-o-Y	التغيير 2014 % Change Q-o-Q	أقسام التصنيف الدولي الموحد
	Q4	Q3*	Q4			
(0) Food and live animals	2,104	2,500	2,525	20.0	1.0	الأغذية والحيوانات الحية
(1) Beverages and tobacco	203	207	223	9.9	7.7	المشروبات والتبغ
(2) Crude materials, inedible, except fuels	1,232	1,171	1,399	13.6	19.5	المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء المحروقات
(3) Mineral fuels, lubricants and related materials	248	337	340	37.1	0.9	الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
(4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	87	84	80	-8.0	-4.8	الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
(5) Chemicals and related products, n.e.s.	2,092	2,366	2,315	10.7	-2.2	المواد الكيماوية والمواد ذات العلاقة
(6) Manufactured goods classified chiefly by material	3,814	4,703	4,817	26.3	2.4	مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع
(7) Machinery and transport equipment	13,324	12,311	15,605	17.1	26.8	الآلات والماكينات ومعدات النقل
(8) Miscellaneous manufactured articles	2,971	3,328	3,209	8.0	-3.6	مصنوعات متنوعة
(9) Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	206	255	208	1.0	-18.4	بضائع وسلع أخرى غير داخلة ولا مصنفة في موضع آخر
<b>Total</b>	<b>26,281</b>	<b>27,262</b>	<b>30,721</b>	<b>16.9</b>	<b>12.7</b>	<b>الإجمالي</b>

\*أرقام مراجعة

Y-o-Y (Year on Year) change over the corresponding quarter of previous year  
Q-o-Q (Quarter on Quarter) change over previous quarter.

\*أرقام مراجعة  
التغيير السنوي يشير إلى التغيير مقارنة بالفترة المناظرة من السنة السابقة .  
التغيير الفصلي يشير إلى التغيير مقارنة بالفصل السابق



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر  
Window on Economic Statistics of Qatar

جدول ١٤ : إجمالي الواردات حسب أهم دول المنشأ، خلال الربع الرابع من عام ٢٠١٤

Table 14 : Total Imports by Main Country of Origin, Q4 2014

Values (C.I.F): Million Q.R

القيمة (سيف) : مليون ريال قطري

Country of Origin	2013	2014		التغيير 2014 % Change Y-o-Y	التغيير 2014 % Change Q-o-Q	بلد المنشأ
	Q4	Q3*	Q4			
United States of America	3,097	2,879	3,590	15.9	24.7	الولايات المتحدة الأمريكية
China	2,614	3,179	3,088	18.1	-2.9	الصين
Japan	1,708	1,737	2,261	32.4	30.2	اليابان
United Arab Emirates	1,807	2,142	2,205	22.0	2.9	الإمارات العربية المتحدة
Germany	1,837	1,989	2,124	15.6	6.8	ألمانيا
Other	15,218	15,336	17,453	14.7	13.8	بقية دول العالم
<b>Total</b>	<b>26,281</b>	<b>27,262</b>	<b>30,721</b>	<b>16.9</b>	<b>12.7</b>	<b>المجموع</b>

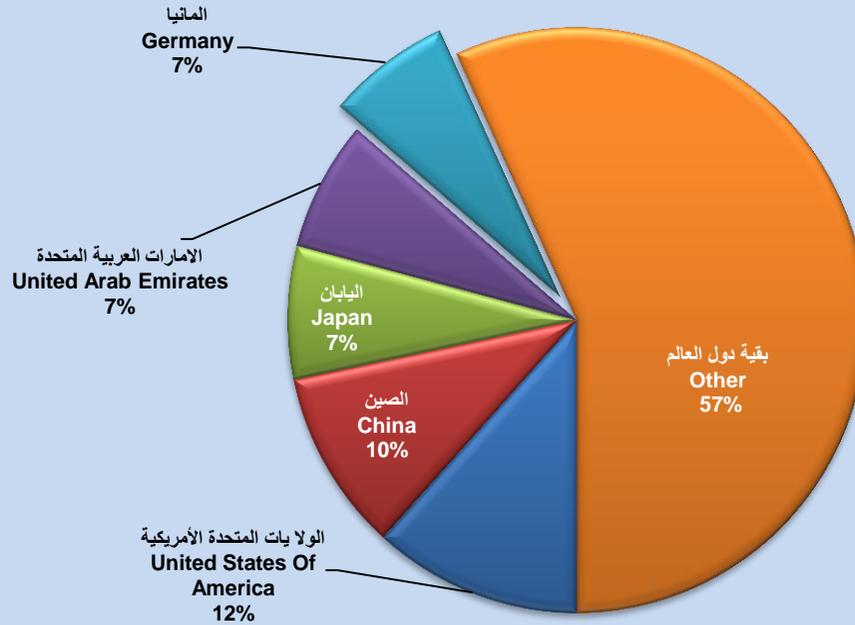
Y-o-Y (Year on Year) change over the corresponding quarter of previous year

Q-o-Q (Quarter on Quarter) change over previous quarter.

التغيير السنوي يشير إلى التغيير مقارنة بالفترة المناظرة من السنة السابقة .  
التغيير الفصلي يشير إلى التغيير مقارنة بالفصل السابق



إجمالي الواردات حسب أهم دول المنشأ، خلال الربع الرابع  
Total Imports by Main Country of Origin, Q4  
2014





جدول ١٥ : إجمالي الصادرات حسب دول المقصد، خلال الربع الرابع من عام ٢٠١٤

Table 15: Total Exports by Main Country of Destination, Q4 2014

Values (F.O.B): Million Q.R

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

Country of Destination	2013	2014		التغيير 2014 %	التغيير 2014 %	بلد المقصد
	Q4	Q3*	Q4	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
Japan	36,484	29,098	24,725	-32.2	-15.0	اليابان
South Korea	21,463	18,959	18,365	-14.4	-3.1	كوريا الجنوبية
India	12,410	15,907	13,433	8.2	-15.6	الهند
China	9,286	6,955	10,007	7.8	43.9	الصين
Singapore	6,299	8,507	5,406	-14.2	-36.5	سنغافورة
Other	35,047	40,016	32,297	-7.8	-19.3	بقية دول العالم
<b>Total</b>	<b>120,989</b>	<b>119,442</b>	<b>104,233</b>	<b>-13.8</b>	<b>-12.7</b>	<b>المجموع</b>

\*Revised

Y-o-Y (Year on Year) change over the corresponding quarter of previous year

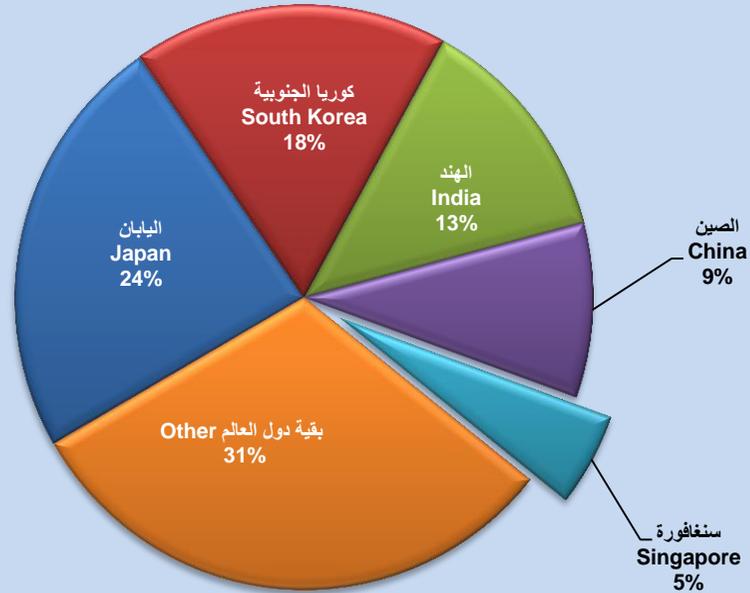
Q-o-Q (Quarter on Quarter) change over previous quarter.

\*أرقام مراجعة

التغير السنوي يشير إلى التغير مقارنة بالفترة المناظرة من السنة السابقة .  
التغير الفصلي يشير إلى التغير مقارنة بالفصل السابق



إجمالي الصادرات حسب أهم دول المقصد، خلال الربع الرابع  
Total Exports by Main Country of Destination, Q4  
2014





**الجزء الثالث : المنهجية المستخدمة لتغيير سنة الأساس في مجاميع الحسابات القومية من ٢٠٠٤ إلى ٢٠١٣ .**

**Part 3: Methodology used for the Rebasing of the National Accounts aggregates from year 2004 to year 2013.**





## Methodology used for the Rebasing of the National Accounts aggregates from year 2004 to year 2013.

## المنهجية المستخدمة لتغيير سنة الأساس في مجاميع الحسابات القومية من سنة ٢٠٠٤ إلى سنة ٢٠١٣

### 1. Introduction:

The National Accounts Section of the Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS), which is responsible for the estimation of annual and quarterly Gross Domestic Product (GDP), is carrying out a thorough exercise of benchmarking and rebasing of the national accounts aggregates. The new base year for the computation of constant price series and for the derivation of growth rates will be year 2013. GDP constant prices series by activity and by components of expenditure will be rebased from 2004 to 2013.

The objective of this Article is to apprise users of the forthcoming change in methodology for the computation of GDP growth rates and to explain the implications of the change of base year on the overall growth rate.

### 2. Nominal versus Real GDP

**Nominal GDP** are GDP data expressed at current prices, that is, at the average prices of the prevailing year. Changes in nominal GDP, over time, arise from two effects: (i) Price effect and (ii) Volume effect (quantity and quality). An important task of national accountants is to separate out, within the change in value terms, the growth that stems out from a change in **volume** from that part which is due to a change in **prices**.

**Real GDP** estimates measure changes in the volume of economic activity while maintaining relative prices constant. Volume measures of GDP are obtained by calculating GDP for each year at the prices of a particular year (called base year).

### ١. مقدمة :

يجري قسم الحسابات القومية بوزارة التخطيط التنموي والإحصاء عملية دراسة شاملة من المقارنات لتغيير سنة أساس تقييم مجاميع الحسابات القومية ، حيث أنه القسم المختص والمسؤول عن التقديرات السنوية والفصلية للنتائج المحلي الإجمالي. وتم اختيار العام ٢٠١٣ كسنة أساس جديدة لحساب سلسلة البيانات بالأسعار الثابتة واستخلاص معدلات النمو. وبناءً على ذلك سيتم تغيير سنة أساس تقييم سلاسل النتائج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية وحسب مكونات الانفاق من ٢٠٠٤ إلى ٢٠١٣.

إن الهدف من هذا المقال هو إطلاع مستخدمي البيانات بالتغيير المرتقب في منهجية حساب معدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي وشرح الآثار المترتبة على تغيير سنة الأساس على معدل النمو الإجمالي.

### ٢. الناتج المحلي الإجمالي الاسمي مقابل الحقيقي

**الناتج المحلي الإجمالي الاسمي** هو عبارة عن بيانات الناتج المحلي الإجمالي موضحة بالأسعار الجارية أي متوسط أسعار العام الجاري. إن التغيرات في الناتج المحلي الإجمالي الاسمي، مع مرور الوقت، تنشأ من مؤثرين اثنين : الأول هو التأثير سعري والثاني هو التأثير الحجمي (الكمية والجودة). من الواجبات التي تتسم بالأهمية والتي ينبغي على المحاسبين القوميين القيام بها هو فصل النمو الذي يعزى للتغيير في الحجم من ذلك الجزء الناتج بسبب تغير الأسعار الحاصلين ضمن التغير في القيمة.

**الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي** يقيس التغيرات في حجم النشاط الاقتصادي مع المحافظة على الأسعار النسبية ثابتة. ويتم الحصول على قياسات حجم الناتج المحلي الإجمالي عن طريق حساب الناتج المحلي الإجمالي عن كل سنة بأسعار سنة معينة (تسمى سنة الأساس). وعليه فإن سنة الأساس هي السنة التي ترتبط بها الأوزان.



### 3. What is estimation at constant prices?

Estimation at constant prices, ideally, is the summation of physical units weighted by the prices prevailing in the base year. National accounts aggregates are compiled in monetary value terms, where prices of goods and services vary at the same time as the physical units. For comparison of the volume of production over several periods, national accountants resort to the process of "freezing" of the variation in prices. The sum of the physical units in the first period, weighted by a given price structure, is compared with the sum of the physical units in the second period, weighted by the same price structure.

### 4. What is rebasing?

Rebasing is the process of replacing the current base structure (year 2004) with the structure of a more recent base year (year 2013). Rebasing is needed to introduce structural changes in production, changes in consumption behavior and investment patterns and to include new products and remove obsolete ones. Changes in the prices of goods and services subsequent to the base year result in relative base year price weights becoming less representative over time. In this respect, the GDP series, at constant prices, computed using the prices prevailing in 2013, will present a better measure of the economy. The UN Statistical Commission (UNSC) recommends that countries rebase every 5 years. This is dependent on the availability of comprehensive and up to date data.

### 5. What is benchmarking?

Benchmarking is a process designed to improve the quality of estimation (e.g. national accounts estimates using production and expenditure approach), where a large share of the estimates are based on relatively less comprehensive information. As in the case of Qatar, detailed information collected through major censuses and surveys, such as the HEIS, are incorporated in the process of estimation. For GDP components of expenditure, data on consumption allows a proper balancing of supply and demand. The year used for the benchmarking exercise is 2013.

### ٣. ما هو التقدير بالأسعار الثابتة؟

من الناحية المثالية، فإن التقديرات بالأسعار الثابتة، هي عبارة عن تجميع كافة الوحدات المادية مرجحة حسب الأسعار السائدة في سنة الأساس. لذلك يتم إعداد مجاميع الحسابات القومية على أساس قيم نقدية حيث تختلف أسعار السلع والخدمات في نفس الوقت الذي تختلف فيه كمية الوحدات المادية التي يتم إنتاجها و للمقارنة بين حجم الإنتاج خلال عدة فترات يلجأ المحاسبون القوميون إلى عملية "تجميد" التفاوت في الأسعار وهذه العملية تعني مقارنة قيمة إجمالي الوحدات المادية المنتجة خلال الفترة الأولى مرجحة بهيكل سعري معين بجمع إجمالي الوحدات المادية المنتجة خلال الفترة الثانية مرجحة بنفس الهيكل السعري اعلاه.

### ٤. ماذا يعني تغيير سنة الأساس؟

تغيير سنة الأساس هي عملية استبدال هيكل سنة الأساس الحالية (٢٠٠٤) بهيكل سنة أساس أكثر حداثة (٢٠١٣). كما ان هناك حاجة إلى تغيير سنة الأساس من أجل إدخال التغييرات الهيكلية في الإنتاج وكذلك التغيرات في السلوك الاستهلاكي وأنماط الاستثمار فضلاً عن تضمين المنتجات الجديدة وإزالة تلك التي عفا عليها الزمن. إن التغييرات في أسعار السلع والخدمات خلال الفترات اللاحقة أو التالية لسنة الأساس تؤدي إلى أن تكون أوزان أسعار سنة الأساس أقل تمثيلاً وواقعيةً مع مرور الوقت. إن سلسلة أرقام الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة والتي تم حسابها باستخدام الأسعار السائدة في عام ٢٠١٣ سوف تكون بالطبع مقياساً أفضل للأداء الاقتصادي. وفي هذا الصدد توصي اللجنة الإحصائية التابعة للأمم المتحدة الدول الاعضاء بإعادة تغيير سنة الأساس كل خمسة سنوات وهذا يعتمد على توافر شامل ومحدث للبيانات.

### ٥. ما هي المقارنة المعيارية؟

المقارنة المعيارية هي عملية تهدف إلى تحسين نوعية التقديرات (على سبيل المثال تقديرات الحسابات القومية باستخدام نهج الإنتاج والإنفاق) حيث يُبنى جزء كبير من التقديرات على معلومات وبيانات يمكن وصفها بأنها أقل شمولاً نسبياً. ففي حالة دولة قطر نجد أنه تمت الاستفادة من الكثير من البيانات التفصيلية والتي جرى جمعها من خلال التعدادات والمسوح الرئيسية مثل مسح إنفاق ودخل الأسرة، في عملية التقديرات تلك. بالنسبة للناتج المحلي الإجمالي وفقاً لمكونات الإنفاق فإن البيانات الخاصة بالاستهلاك تسمح بتحقيق توازنٍ صحيح بين العرض والطلب. السنة التي جرى استخدامها لعملية المقارنة المعيارية هي ٢٠١٣



## 6. Data sources used for the benchmarking exercise.

The rebasing process was an opportunity to incorporate the results of some major surveys conducted by the MDPS using a Supply and Use framework. Extensive use was made of the results of surveys conducted in 2012 and 2013;

- 2013 Annual Economic Survey (AES),
- 2012/2013 Household Expenditure and Income survey (HEIS)
- 2013 Labor Force Sample Survey (LFS)
- 2012/2013 and 2013/2014 Government Finance Statistics
- 2012 Foreign Investment survey
- 2013 Foreign Merchandise Trade Statistics
- 2013 Balance of Payments data
- Consumer Price Index (CPI) series (with base year 2013)
- Producer Price Index (PPI) series (with base year 2013)

## 7. Methodology used for the calculation of GDP for the benchmark year 2013

For the re-calculation of GDP for the benchmark year 2013, very detailed and comprehensive data from a wide range of sources (see paragraph 6) was used to ensure internal numeral consistency and coherence between the independent estimates of the 2013 GDP by production approach and the expenditure approach, as follows:

### 7.1 GDP 2013 (Production approach).

GDP estimated using the production approach is obtained as the sum of the Gross Value Added (GVA) of the three institutional sectors: (i) Corporations (87%) ; (ii) Government (9%); and (iii) Households (4%). For the estimation of GDP for the year 2013, a thorough revision of the whole data set in respect of each of the institutional sectors has been made. The main source was the Annual Economic Survey 2013 (AES 2013) for corporations, the General Government Budget for year 2012/2013 for government, and the Household Income and Expenditure survey 2013 (HEIS 2013) and the Annual Labor Force Survey 2013 (LFS) for households. The percentage in brackets refers to the share in total GDP.

## ٦. مصادر البيانات المستخدمة في عملية المقارنة المعيارية.

تعتبر عملية تغيير سنة الأساس فرصة للاستفادة من نتائج بعض الدراسات الرئيسية التي أجرتها وزارة التخطيط التنموي والإحصاء باستخدام إطار لموارد واستخدامات السلع والخدمات. وجرى استخدام واسع النطاق لنتائج المسوح التي أجريت خلال الأعوام ٢٠١٢ و ٢٠١٣ وتمثلت في :

- المسح الاقتصادي السنوي. ٢٠١٣
- مسح إنفاق ودخل الأسرة ٢٠١٢/٢٠١٣
- مسح القوى العاملة بالعينة ٢٠١٣
- إحصاءات مالية الحكومة ٢٠١٢/٢٠١٣ و ٢٠١٣/٢٠١٤
- مسح الاستثمار الاجنبي ٢٠١٢
- إحصاءات التجارة الخارجية السلعية ٢٠١٣
- بيانات ميزان المدفوعات ٢٠١٣
- سلاسل الرقم القياسي لأسعار المستهلك (بأسعار ٢٠١٣)
- سلاسل الرقم القياسي لأسعار المنتج (بأسعار ٢٠١٣)

## ٧. المنهجية المستخدمة لحساب الناتج المحلي الإجمالي لسنة المقارنة المعيارية ٢٠١٣

لإعادة احتساب الناتج المحلي الإجمالي لسنة المقارنة المعيارية ٢٠١٣، جرى استخدام بيانات مفصلة جدا وشاملة من مجموعة واسعة من المصادر (انظر الفقرة ٦ أعلاه) لضمان الاتساق والترابط الداخلي للأرقام بين التقديرات المستقلة للناتج المحلي الإجمالي لسنة ٢٠١٣ وفقاً لنهج الإنتاج ونهج الإنفاق وذلك على النحو التالي :

### ١,٧ الناتج المحلي الإجمالي، ٢٠١٣ (نهج الإنتاج)

تقديرات الناتج المحلي الإجمالي وفقاً لنهج الإنتاج يتم الحصول عليها من خلال تجميع القيمة المضافة الإجمالية لثلاثة قطاعات مؤسسية وهي : (١) الشركات ٨٧٪ ، الحكومة ٩٪ ، الأسر ٤٪ . لتقدير الناتج المحلي الإجمالي لعام ٢٠١٣، اجريت مراجعة شاملة ومستفيضة لكامل مجموعة البيانات الخاصة بكل من القطاعات المؤسسية. بالنسبة لقطاع الشركات كان المسح الاقتصادي السنوي، ٢٠١٣ المصدر الرئيسي للبيانات فيما شكلت ميزانية الحكومة العامة ٢٠١٢/٢٠١٣ مصدراً رئيسياً لبيانات قطاع الحكومة. اما قطاع الأسر المعيشية فقد شكلت بيانات مسح إنفاق ودخل الأسرة ٢٠١٣. والمسح السنوي للقوى العاملة ، ٢٠١٣ المصدر الرئيسي للبيانات. النسب المئوية الموضحة بين الأقواس تشير الى حجم المساهمة في الناتج المحلي الإجمالي.



The revision of the data for each institutional sector was done at the detailed economic activity level of the International Standard Industrial Classification (ISIC Rev 3.1). The data sets were reviewed and adjusted , based on a time series perspective, to ensure consistency in terms of technical ratios, trends, accounting identities, valuations, and classifications.

**7.1.1 Corporations sector:** The main data source for this sector which accounts for 87% of GDP, is the AES 2013. Together with the previous economic survey results, a thorough analysis of the series was done at the establishment level to ensure time series consistency in terms of technical ratios, valuations, and classifications. Adjustments were carried out in respect of (a) **Valuation:** for all the companies that do not receive explicit subsidies and that show a negative value added, the method of symmetry of cost was applied to measure the Gross Value Added (GVA); (b) **Coverage:** for all the companies that belong to the formal sectors ( Mining, telecommunications, etc.), the employment data at the AES 2013 was compared with the LFS 2013 and the 2010 Establishment Census 2010. In all cases where the difference was positive, a salary was imputed to each employee not captured in the AES; (c) **Classification:** some estimates of GVA were re-classified to ensure the consistency in the time series and the accounting identities, this occurred mainly in the mining services where part of its value was re-classified into construction and business services.

**7.1.2 Government sector:** The main data source for this sector is the general government budget, which keeps changing until the year of the close of the budget year, normally after 5 years. Therefore, the latest budget figures of budget year 2012/2013 and 2013/2014 were taken to measure the government GVA for year 2013. A process of identification/reclassification of the budget transactions was used for the recalculation of GVA of government.

وقد تمت مراجعة البيانات لكل قطاع مؤسسي على مستوى النشاط الاقتصادي التفصيلي من التصنيف الصناعي الدولي الموحد (تفقيح 3,1). جرى استعراض مجموعات البيانات وتعديلها، من منظور السلاسل الزمنية وذلك لضمان الاتساق من حيث المعدلات الفنية والاتجاهات والمتطابقات المحاسبية والتقييم والتصنيف .

**١,١,٧ قطاع الشركات :** المصدر الرئيسي لبيانات هذا القطاع والذي يشكل ٨٧٪ من الناتج المحلي الإجمالي هو المسح الاقتصادي السنوي ٢٠١٣ بالإضافة الى نتائج المسوح الاقتصادية السابقة. وقد أجري تحليل شامل ومستفيض للسلسلة على مستوى المنشأة لضمان اتساق السلسلة الزمنية من حيث المعدلات الفنية والتقييم والتصنيف. وأجريت بعض التعديلات في ما يتعلق ب (أ) **التقييم :** لجميع الشركات التي لا تتلقى دعماً صريحاً والتي يظهر أداؤها قيمة مضافة سالبة تم تطبيق طريقة التماثل من حيث التكلفة لقياس القيمة المضافة الإجمالية . (ب) **التغطية :** لجميع الشركات المصنفة ضمن القطاعات المنظمة (كالتعدين والاتصالات وغيرها ..) تمت مقارنة بيانات العمالة في المسح الاقتصادي السنوي، ٢٠١٣ مع بيانات مسح القوى العاملة، ٢٠١٣ وبيانات تعداد المنشآت، ٢٠١٠. في جميع الحالات التي يكون فيها الفرق موجباً تم احتساب راتب لكل موظف لم يظهر في بيانات المسح الاقتصادي السنوي ، (ج) **التصنيف :** تم إعادة تصنيف بعض تقديرات إجمالي القيمة المضافة لضمان الاتساق في السلاسل الزمنية و المتطابقات المحاسبية وحدث هذا بشكل رئيسي في نشاط خدمات التعدين حيث تم إعادة تصنيف جزء من قيمته ضمن أنشطة البناء وخدمات الأعمال.

**٢,١,٧ قطاع الحكومة :** مصدر البيانات الرئيسي لهذا القطاع هي الميزانية العامة للحكومة، والتي تستمر في التغيير حتى سنة إغلاق الموازنة، وعادة ما تكون بعد خمس سنوات. وعليه فقد استخدمت أحدث بيانات الميزانيات السنوات ٢٠١٢/٢٠١٣ و ٢٠١٣/٢٠١٤ لقياس القيمة المضافة الإجمالية لقطاع الحكومة لسنة ٢٠١٣. تم القيام بعملية تحديد / إعادة تصنيف معاملات الميزانية لإعادة حساب القيمة المضافة الإجمالية لقطاع الحكومة .

**7.1.3 Household Sector:** The GVA of this sector comprises mainly (i) imputed rental for owner-occupied dwellings (97%), (ii) Domestic services, (iii) Activities in Agriculture and (iv) the Informal sector. The HIES 2013 results provided data for the estimation of imputed rental and GVA of domestic services. The methodology stated in the OECD manual "Measuring the non-observed economy" was used to estimate the informal sector: Employment by activity group as reported at the LFS 2013 was compared with that declared by establishments at the AES 2013. The difference was considered as "informal" workers. The GVA was then obtained as the product of number of "informal" workers by salary (according to the economic activity).

## 7.2 GDP 2013 (Expenditure Approach).

GDP at market prices by expenditure is obtained as the sum of the value of its components (i) Household consumption expenditure (14 %); (ii) Government consumption expenditure (13%); (iii) Gross Capital Formation (29%); (iv) Exports of goods and services (73%) ; and less (v) Imports of goods and services (29%). The percentage in brackets refers to the share in total GDP. A complete revision of the whole data set that feed into each expenditure components was made as follows:

**7.2.1 Household Consumption Expenditure (HCE):** To ensure the coverage of all types of households, estimates were computed for the five sub-groups: (a) Qatari households (41%); (b) Non-Qatari households (38%); (c) Single member households (5%), (d) Population living in small gatherings (5%); and (e) Population living in labor camps (8%). The value of consumption expenditure for each subgroup was estimated at very detailed expenditure level by multiplying the number of individuals in each category by average monthly expenditure obtained from the HEIS 2013. HEIS includes expenditure of Non-Profit Institutions Serving Households (NPISH) (3%). The estimate of this component was updated using the AES and the government budget. The output of the Al-Jazeera Media Network was included as an NPISH . The percentage in brackets refers to the share in total HCE.

**٢,١,٧ قطاع الأسر :** القيمة المضافة الاجمالية لهذا القطاع تشمل أساساً (١) القيمة الإيجارية المحسوبة للمساكن التي يشغلها ملاكها (٢١٧٪). (٢) الخدمات المنزلية. (٣) أنشطة الزراعة و(٤) القطاع غير المنظم. وفرت نتائج مسح إنفاق ودخل الأسرة البيانات اللازمة لتقدير القيمة الإيجارية المحسوبة والقيمة المضافة الاجمالية للخدمات المنزلية. لتقديرات القطاع غير المنظم فقد تم استخدام المنهجية الموضحة في دليل "قياس الاقتصاد غير الظاهر" الصادر عن منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية : تمت مقارنة ارقام العمالة التي توفرت من نتائج مسح القوى العاملة لسنة ٢٠١٣ بتلك التي صرحت بها المنشآت من خلال المسح الاقتصادي السنوي ٢٠١٣. تم اعتبار الفرق مساوياً لحجم عمالة القطاع المنظم. تم الوصول الى القيمة المضافة الاجمالية من حاصل ضرب عدد العاملين في القطاع غير المنظم بمعدل الراتب (حسب كل نشاط اقتصادي)

## ٢,٧ الناتج المحلي الاجمالي، ٢٠١٣ (نهج الإنفاق)

تقديرات الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق وفقاً لنهج الإنفاق يتم الحصول عليها من خلال تجميع قيم مكوناته وهي : (١) الإنفاق الاستهلاكي للأسر (١٤٪). (٢) الإنفاق الاستهلاكي الحكومي (١٣٪). (٣) إجمالي التكوين الرأسمالي (٢٩٪). (٤) صادرات السلع والخدمات (٧٣٪). ناقصاً (٥) واردات السلع والخدمات (٢٩٪). النسب المئوية الموضحة بين الاقواس تشير الى حجم المساهمة في الناتج المحلي الاجمالي. تم إجراء مراجعة شاملة لكافة مجموعات البيانات التي تغذي كل مكون من مكونات الإنفاق وذلك على النحو التالي :

**١,٢,٧ الإنفاق الاستهلاكي للأسر :** لضمان تغطية كافة أنواع الأسر تم احتساب تقديرات خمس مجموعات فرعية : (١) الأسر القطرية (٤١٪): (ب) الأسر غير القطرية (٣٨٪): (ج) الأسر المكونة من عضو واحد (٥٪): (د) السكان الذين يعيشون في تجمعات عمالية صغيرة (٥٪): (هـ) السكان الذين يعيشون في مخيمات العمال الكبيرة (٨٪). قدرت قيمة الإنفاق الاستهلاكي لكل مجموعة فرعية على مستوى مفصل جدا من الإنفاق عن طريق ضرب عدد الأفراد بكل مجموعة فرعية في متوسطات الإنفاق الشهري والتي تم الحصول عليها من نتائج مسح إنفاق ودخل الأسرة ٢٠١٣. يشمل الإنفاق الاستهلاكي للأسر نفقات المؤسسات غير الهادفة للربح التي تخدم الأسر المعيشية (٣٪). جرى تحديث تقديرات هذا المكون باستخدام نتائج المسح الاقتصادي السنوي وكذلك بيانات ميزانية الحكومة وتم تضمين إنتاج شبكة الجزيرة الإعلامية هنا باعتبارها مؤسسة غير هادفة للربح و تخدم الأسر المعيشية. النسب المئوية الموضحة بين الاقواس تشير الى حجم المساهمة في الإنفاق الاستهلاكي للأسر.



**7.2.2 General Government Consumption Expenditure :** General government final consumption expenditure is estimated by subtracting the government market production from the Gross Value of Output (GVO). The estimates of GVO is obtained as the sum of compensation of employees, intermediate consumption , and consumption of fixed capital expenditure. GVO for 2013 was updated using the latest general government budget data for years 2012/2013 and 2013/2014.

**7.2.3 Gross Capital Formation (GCF)** for the benchmark year 2013 was not obtained as a residual. It has been re-calculated using the commodity flow method and using the 2008 SNA classifications. A variety of data sources was used for the compilation of each sub group. Separate estimates were made for each of the five sub groups (a) Building and construction (50%), was obtained as the sum of the GVO of the construction companies plus architectural and engineering services and the margins of developers and other real estate agencies associated with new properties (based on AES 2013); (b) Machinery and equipment (32%) was estimated as the sum of the value of imports of capital goods and domestic production of capital goods plus trade margins and installations cost (based on AES 2013); (c) Intellectual property products (8%) was computed as the sum of a part of the GVO of mining services plus the GVO of research and development (based on AES 2013), (d) Changes in inventories (7%) was estimated based on AES 2013; and (e) Acquisitions less disposals of valuables (3%), reflected transactions included in the general government budget, HEIS 2013 and AES 2013. The percentage in brackets refers to the share in total GCF.

**٢,٢,٧ الإنفاق الاستهلاكي للحكومة العامة :** يتم تقدير الانفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة العامة من خلال طرح إنتاج الحكومة المسوق من القيمة الإجمالية للإنتاج. يتم الحصول على تقديرات القيمة الإجمالية للإنتاج من خلال تجميع كل من تعويضات العاملين والاستهلاك الوسيط واستهلاك رأس المال الثابت. جرى تحديث القيمة الإجمالية للإنتاج لسنة ٢٠١٣ باستخدام أحدث بيانات ميزانية الحكومة العامة للسنوات ٢٠١٢/٢٠١٣ و ٢٠١٤/٢٠١٣.

**٢,٢,٧ إجمالي التكوين الرأسمالي :** لتقديرات سنة المقارنة المعيارية ٢٠١٣ فإن هذا المكون لم يتم الحصول عليه كمتبقي إنما تم إعادة حسابه باستخدام طريقة التدفقات السلعية وباستخدام تصنيف نظام الحسابات القومية لسنة ٢٠٠٨. جرى استخدام مجموعة متنوعة من مصادر البيانات لإعداد بيانات كل مجموعة فرعية. تم عمل تقديرات منفصلة لكل مجموعة من المجموعات الفرعية الخمسة : (أ) المباني والإنشاءات (٥٠٪) وجرى الحصول عليها من خلال تجميع كل من القيمة الإجمالية لإنتاج شركات البناء وقيمة الخدمات الهندسية المعمارية وكذلك الهوامش الخاصة بالمطورين وكلاء العقارات الآخرين المرتبطين بالعقارات الجديدة (وفقاً لبيانات المسح الاقتصادي السنوي لسنة ٢٠١٣) : (ب) الآلات والمعدات (٣٢٪) وقدرت كمجموع لقيمة الواردات من السلع الرأسمالية والإنتاج المحلي من السلع الرأسمالية بالإضافة إلى هوامش التجارة وتكاليف التركيب وفقاً لبيانات المسح الاقتصادي السنوي لسنة ٢٠١٣) : (ج) منتجات الملكية الفكرية (٨٪) وتم حسابها كمجموع لجزء من القيمة الإجمالية لإنتاج خدمات التعدين زائداً القيمة الإجمالية لنشاط البحث والتطوير (وفقاً لبيانات المسح الاقتصادي السنوي لسنة ٢٠١٣) : (د) التغير في المخزون (٧٪) وتم تقديره وفقاً لبيانات المسح الاقتصادي السنوي ٢٠١٣ : (هـ) صافي الحياة من الأصول الثمينة (٣٪) والمعاملات التي تعكس هذه الحياة وجدت مضمنة في كل من ميزانية الحكومة العامة ونتائج مسح إنفاق ودخل الأسرة ٢٠١٣ : والمسح الاقتصادي السنوي ٢٠١٣ . النسب المئوية الموضحة بين الأقواس تشير الى حجم المساهمة في إجمالي التكوين الرأسمالي.

**7.2.4 Exports and imports of goods and services** were obtained from the revised figures of the balance of payments provided by the Qatar Central Bank. Both exports and imports are valued F.o.b. Goods accounted for 92% of exports and, services 8%. The share of Goods in imports was 53%, and services, 47%.

**٤,٢,٧ الصادرات والواردات من السلع والخدمات :** وهذه يتم الحصول عليها من أرقام ميزان المدفوعات الذي يقوم بإعداده مصرف قطر المركزي. تقدر قيمة كل من الصادرات والواردات على أساس فوب. تشكل قيمة السلع ٩٢٪ من قيمة الصادرات في حين تشكل الخدمات ٨٪. وتبلغ مساهمة قيمة السلع في الواردات ٥٣٪ في حين بلغت مساهمة الخدمات ٤٧٪.

#### 8. Choice of the year 2013 as base year.

The base year is normally changed every 5 to 10 years. The base year of the constant price series will be changed after a period of 9 years. The main reason for the choice of 2013 as base year is data availability. The choice of some other year (2010, 2011 or 2012) was rejected because of the volatility in the relative prices (mainly that of oil) during these years.

#### ٨. اختيار سنة ٢٠١٣ كسنة أساس.

عادة ما يتم تغيير سنة الأساس كل ٥ إلى ١٠ سنوات. وسيتم تغيير سنة الأساس لسلسلة أرقام الأسعار الثابتة بعد فترة ٩ سنوات. السبب الرئيسي لاختيار ٢٠١٣ كسنة أساس هو توافر البيانات. ويعود عدم اختيار بعض السنوات الأخرى (٢٠١٠، ٢٠١١، أو ٢٠١٢) إلى التقلبات في الأسعار النسبية (وعلى رأسها أسعار النفط) خلال هذه السنوات.

#### 9. Rebasings and revision of past series (back casting)

Rebasing exercises always entail a revision of GDP growth rates already published. Countries normally do not revise series for the distant past. The number of years used for back casting (revising for past years) is decided in consultation with key users. If the decision is taken to keep the growth rate for the years prior to a particular year (say 2010) unchanged, the GDP series (at constant 2004 price series) for the years prior to 2010 will be "linked" to the new series (at constant 2013 prices) using the chain-linking method. A decision on back casting is yet to be taken.

#### ٩. تغيير سنة الأساس ومراجعة السلاسل السابقة.

عملية تغيير سنة الأساس تنطوي على الدوام تنقيح وإعادة النظر في معدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي والتي سبق نشرها. عادة لا تقوم الدول بمراجعة سلاسل الماضي البعيد. يتم تحديد عدد السنوات المطلوبة للعودة إلى الخلف (مراجعة السنوات السابقة) بالتشاور مع مستخدمي البيانات الرئيسيين. إذا اتخذ القرار بالمحافظة على معدل النمو في السنوات السابقة لسنة معينة (مثلاً ٢٠١٠) دون تغيير، فسيتم ربط سلسلة الناتج المحلي الإجمالي (بأسعار ٢٠٠٤ الثابتة) للسنوات السابقة لسنة ٢٠١٠ بالسلسلة الجديدة (بأسعار ٢٠١٣ الثابتة) مستخدمين في ذلك طريقة ربط السلاسل. لم يتخذ بعد قرار بشأن مراجعة السلاسل السابقة.

#### 10. Implications of change in base year on the calculation of growth rates.

The choice of base year has an effect on the calculation of growth rates. The example provided below is a simplified example for a fictitious country, used to illustrate the effect of the choice of base year on the calculation of GDP growth rate.

#### ١٠. الآثار المترتبة لتغيير سنة الأساس على حساب معدلات النمو.

إن اختيار سنة الأساس له تأثير على حساب معدلات النمو. على سبيل المثال فإن النموذج أدناه هو مثال مبسط لدولة وهمية وهو يوضح تأثير اختيار سنة الأساس في احتساب معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي.



## 11. Conclusion

Benchmarking is a data intensive exercise. Change of base year has an impact on the calculation of the overall growth rate of the economy. Between 2004 and 2013, prices in Mining (oil and gas) nearly doubled whilst prices of the Non-Mining sector were up by around 70%. When the base year is shifted from the year 2004 to year 2013, goods and services, whose prices increased more in 2013 over 2004, will have a higher weight and will influence the calculation of volume change. Accordingly, the growth rate of GDP will be revised upward or downward.

### Example to illustrate the effect of choice of base year on the computation of GDP growth rate.

The fictitious country produces only two goods: crude oil and steel. In 2013, the amounts produced were 40 barrels of oil and 30 tons of steel. In 2014, the amounts produced increased to 42 barrels and 34 tons of steel.

**Question:** How is the change in volume terms and the growth rate calculated?

Clearly, we cannot add “barrels of crude oil to “tons of steel”. Each barrel of crude oil and each ton of steel is therefore multiplied by the respective average prices. Suppose the price of a barrel of oil was 300 Qatari Riyal (QAR), and price of one ton of steel, 150 QAR, then the value for crude oil production was 12,000 QAR and that for steel 4,500 QAR. Nominal GDP in 2013 therefore stood at 16,500 QAR

**GDP growth in 2014:** Suppose the quantity of oil produced increased from 40 to 42 barrels and the production of steel increased 30 to 34 ton. At the same time, price of oil dropped to 285 and that of steel doubled to 300 QAR. The GDP for 2014 works out to  $11,970 + 10,080 = 22,050$ . Nominal GDP in 2014 therefore increased from 16,500 QAR to 22,050 QAR, that is, by 33.6%. This increase in the value of GDP does not show the increase in the volume of production. The actual growth rate will be calculated by keeping the prices of one of the two years fixed.

## ١١. خاتمة

إن عملية المقارنة المعيارية تتطلب بيانات مكثفة. وتغيير سنة الأساس له تأثير على احتساب معدل النمو الإجمالي للاقتصاد. بين عامي ٢٠٠٤ و ٢٠١٣ لوحظ أن أسعار المنتجات التعدينية (النفط والغاز) قد تضاعفت تقريبا في حين ارتفعت أسعار منتجات القطاعات غير التعدينية بنسب تراوحت حول ٧٠٪. عندما يتم تغيير سنة الأساس من عام ٢٠٠٤ إلى عام ٢٠١٣، فإن السلع والخدمات التي ارتفعت أسعارها أكثر في عام ٢٠١٣ مقارنة بعام ٢٠٠٤ سوف يكون لها وزناً أكبر وستؤثر على حساب حجم التغيير. بناءً على ذلك، سيتم مراجعة وتنقيح معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي صعوداً أو هبوطاً.

### مثال لتوضيح تأثير اختيار سنة الأساس في احتساب معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي.

الدولة الوهمية لا تنتج سوى سلعتين: النفط الخام والفولاذ. في العام ٢٠١٣ كانت الكميات المنتجة ٤٠ برميل من النفط و ٣٠ طن من الفولاذ. في العام ٢٠١٤ ارتفعت كميات الإنتاج إلى ٤٢ برميل نفط و ٣٤ طن من الفولاذ.

**السؤال:** كيف يتم حساب التغيير من حيث الحجم ومعدل النمو؟

من الواضح انه لا يمكننا إضافة أو جمع براميل النفط الخام إلى أطنان الفولاذ. وعليه يتم ضرب كل برميل من النفط الخام وكل طن من الفولاذ في متوسط أسعار كل منهما. لنفترض أن سعر برميل النفط كان ٣٠٠ ريالاً قطرياً وأن سعر الطن الواحد من الفولاذ كان ١٥٠ ريالاً قطرياً. وعليه فإن قيمة إنتاج النفط الخام تبلغ ١٢٠٠٠ ريال قطري وقيمة الفولاذ تبلغ ٤٥٠٠ ريال قطري. وبالتالي فإن الناتج المحلي الإجمالي الاسمي في عام ٢٠١٣ بلغ ١٦٥٠٠ ريالاً قطرياً.

### نمو الناتج المحلي الإجمالي في ٢٠١٤: لنفترض أن كمية النفط المنتجة ازدادت من ٤٠ إلى ٤٢ برميل وأن

إنتاج الفولاذ ارتفع من ٣٠ إلى ٣٤ طن. وفي نفس الوقت، انخفض سعر النفط إلى ٢٨٥ ريال قطري وتضاعف سعر الفولاذ ليصل إلى ٣٠٠ ريالاً قطرياً. وعليه فإن الناتج المحلي الإجمالي لعام ٢٠١٤ يكون على النحو التالي:  $11970 + 10080 = 22050$ . إذن ارتفع الناتج المحلي الإجمالي الاسمي في ٢٠١٤ من ١٦٥٠٠ ريال قطري إلى ٢٢٠٥٠ ريال قطري أي بمعدل ٣٣,٦٪. إن هذه الزيادة في قيمة الناتج المحلي الإجمالي لا توضح الزيادة في حجم الإنتاج. إن معدل النمو الحقيقي سيتم حسابه من خلال المحافظة على ثبات أسعار إحدى السنتين.



Example:

مثال:

جدول (١)  
التغيير في الناتج المحلي الإجمالي الاسمي في ٢٠١٤ (+٣٣,٦٪)

Table (1)  
Change in nominal GDP in 2014 (+33.6%)

Product	Unit	عام 2013			عام 2014			معدل التغيير السنوي Y-o-Y % Change			الوحدة	المنتج			
		الكمية Qty (1a)	السعر Price (2a)	القيمة Value (3a)= (1a)*(2a)	الكمية Qty (1b)	السعر Price (2b)	القيمة Value (3b)= (1b)*(2b)	الكمية Qty (1b/1a- 1)	السعر Price (2b/2a- 1)	القيمة Value (3b/3a- 1)					
Crude Oil	Barrels	40	300	12,000	42	285	11,970	5.0	(5.0)	(0.3)	برميل	نפט خام			
Steel	Ton	30	150	4,500	34	300	10,080	12.0	100.0	124.0	طن	فولاذ			
				<b>16.500</b>					<b>22.050</b>						
										<b>33.6</b>					





Example:

مثال:

جدول (٢)

معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في ٢٠١٤ (+٦,٩%) عند استخدام ٢٠١٣ كسنة أساس

Table (2)

Growth rate in real GDP in 2014 (+6.9%) when 2013 is used as base year.

Product	Unit	2013 بأسعار 2013 Year 2013 at 2013 prices			2014 بأسعار 2013 Year 2014 at 2013 prices			معدل التغير السنوي Y-o-Y % Change			الوحدة	المنتج		
		الكمية Qty (1a)	السعر Price (2a)	القيمة Value (3a)= (1a)*(2a)	الكمية Qty (1b)	السعر Price (2b)	القيمة Value (3b)= (1b)*(2b)	الكمية Qty (1b/1a- 1)	السعر Price (2b/2a- 1)	القيمة Value (3b/3a- 1)				
Crude Oil	Barrels	40	300	12,000	42	300	12,600	5.0	-	5	برميل	نפט خام		
Steel	Ton	30	150	4,500	34	150	5,040	12.0	-	12	طن	فولاذ		
				<b>16.500</b>					<b>17.640</b>				<b>6.9</b>	



Example:

مثال:

جدول (٣)  
معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في ٢٠١٤ (+٨,١٪) عند استخدام ٢٠١٤ كسنة أساس

Table (3)

Growth rate in real GDP in 2014 (+ 8.1%) when 2014 is used as base year.

Product	Unit	2013 بأسعار 2014 Year 2013 at 2014 prices			2014 بأسعار 2014 Year 2014 at 2014 prices			معدل التغير السنوي Y-o-Y % Change			الوحدة	المنتج	
		الكمية Qty (1a)	السعر Price (2a)	القيمة Value (3a)= (1a)*(2a)	الكمية Qty (1b)	السعر Price (2b)	القيمة Value (3b)= (1b)*(2b)	الكمية Qty (1b/1a- 1)	السعر Price (2b/2a- 1)	القيمة Value (3b/3a- 1)			
Crude Oil	Barrels	40	285	11,400	42	285	11,970	5.0	-	5	برميل	نפט خام	
Steel	Ton	30	300	9,000	34	300	10,080	12.0	-	12	طن	فولاذ	
				<b>20.400</b>					<b>22.050</b>				<b>8.1</b>

The difference in the growth rates is because of the change in relative prices. In 2014 the price of a barrel of crude oil dropped by 5%, while the price of a ton of steel increased by 100%, i.e. doubled. This example clearly shows that the choice of base year has an effect on the calculation of the GDP growth rate.

إن الفرق في معدلات النمو يعود إلى التغيير في الأسعار النسبية. ففي العام ٢٠١٤ هبط سعر برميل النفط الخام بنسبة ٥٪ في حين ارتفع سعر طن الفولاذ بنسبة ١٠٠٪ أي الضعف. إن هذا المثال يبين بوضوح أن اختيار سنة الأساس له تأثير على احتساب معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي.



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر  
Window on Economic Statistics of Qatar

For further information

لمزيد من المعلومات

For longer series please refer to the our Website:

[www.qsa.gov.qa](http://www.qsa.gov.qa) & [www.mdps.gov.qa](http://www.mdps.gov.qa)  
and QALM: [www.qalm.gov.qa](http://www.qalm.gov.qa)

للحصول على بيانات لسلاسل زمنية أوسع يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني:

[www.mdps.gov.qa](http://www.mdps.gov.qa) أو [www.qsa.gov.qa](http://www.qsa.gov.qa)  
وموقع (قلم لتبادل المعلومات) : [www.qalm.gov.qa](http://www.qalm.gov.qa)